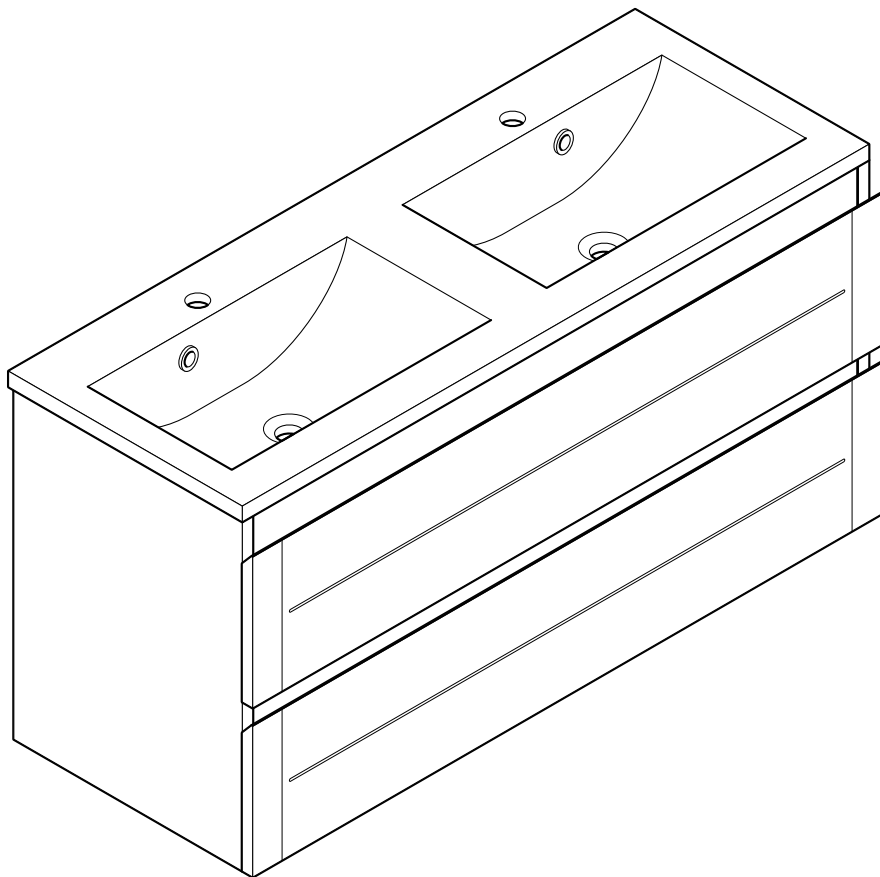




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.
Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- **Die Montage der Anschlüsse des Waschtischs darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.**
- Schließen Sie den Wasserzulauf an den Eckventilen, bevor Sie die alte Armatur entfernen.
- Nehmen Sie den Waschtisch nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf oder hängen Sie sich nicht an den Waschtisch. Er könnte dabei beschädigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für Mauerwerk aus massivem Kalksandstein geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.
Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Die Fronten sind aus **geöltem Eichenmassivholz** hergestellt, der Korpus ist aus **geöltem Eichenholz furniert**. Beachten Sie folgende Punkte zur Pflege:

- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein neutrales Reinigungsmittel, das speziell für die Reinigung von geölten Möbeln geeignet ist. Wischen Sie die Oberflächen nach der Reinigung sorgfältig trocken.
- Zur Pflege empfehlen wir lösungsmittel- und silikonfreie Pflegelotionen speziell für geölte Oberflächen.
- Bei starker Beanspruchung können Sie das Holz mit einem geeigneten Öl nachölen. Erkundigen Sie sich ggf. im Fachhandel.



ACHTUNG - Brandgefahr!

Ölgetränkte Lappen niemals zusammengeknüllt trocknen lassen, da diese sich sonst selbst entzünden können. Hängen Sie den Lappen unmittelbar nach Gebrauch ausgebreitet und mit Wäscheklammern fixiert an einer Leine zum Trocknen auf.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei dauerhaft hohen Temperaturen und trockenen Umgebungsbedingungen können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.
Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.
L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessure et de détérioration!

- **Le montage des raccords du lavabo ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.**
- Coupez l'arrivée d'eau au niveau des vannes d'arrêt avant de démonter l'ancien robinet.
- N'utilisez pas le lavabo si vous y constatez des signes de détérioration.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur le lavabo et ne vous y suspendez pas. Il pourrait être endommagé.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs en briques silico-calcaires. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est adapté aux pièces humides.
Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.
Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Les parties frontales sont en **bois de chêne massif huilé**, le corps est en **placage chêne huilé**. Veuillez tenir compte des consignes d'entretien suivantes:

- En cas de fortes salissures, utilisez un nettoyeur neutre spécialement prévu pour le nettoyage des meubles huilés. Essuyez ensuite les surfaces nettoyées afin de bien les sécher.
- Pour l'entretien, nous recommandons des produits d'entretien spécialement adaptés aux surfaces huilées et ne contenant ni solvant ni silicone.
- En cas de forte sollicitation, vous pouvez huiler le bois avec une huile appropriée. Le cas échéant, veuillez vous renseigner dans un commerce spécialisé.



ATTENTION - risque d'incendie!

Ne laissez jamais un chiffon imprégné d'huile sécher en étant tout froissé: il pourrait s'enflammer. Étendez le chiffon sur un fil immédiatement après utilisation à l'aide de pinces à linge pour le faire sécher.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. De hautes températures constantes et un environnement sec peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- **Il montaggio dei raccordi del lavandino deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato.**
- Chiudere l'erogazione dell'acqua in prossimità delle valvole a squadra prima di rimuovere la vecchia rubinetteria.
- Non utilizzare il lavandino se sono presenti danni visibili.
- Non salire, sedersi o arrampicarsi sul lavandino in quanto potrebbe essere danneggiato.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto per murature piene in arenaria calcarea. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambienti umidi.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Le parti frontali sono realizzate in **legno massello di rovere oliato**, il corpo è realizzato in **impiallacciatura di rovere oliato**. Tenere presente i seguenti punti di manutenzione:

- Per la pulizia di zone particolarmente sporche, utilizzare un detergente naturale specifico per la pulizia di mobili trattati con olio. Asciugare perfettamente le superfici dopo averle pulite.
- Per la cura dell'articolo, si raccomanda di applicare una lozione priva di solventi e siliconi specifica per le superfici trattate con olio.
- In caso di usi più gravosi è possibile trattare il legno con un olio adatto. Per maggiori informazioni, rivolgersi presso un rivenditore specializzato.



ATTENZIONE - Pericolo di incendio!

I panni imbevuti di olio non vanno lasciati ad asciugare, tutti ripiegati su sé stessi, perché possono infiammarsi. Subito dopo l'uso, appendere il panno, per farlo asciugare, ad un filo, ben disteso e fissarlo con mollette da bucato.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di temperature costantemente elevate e ambienti secchi possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- **The washbasin connections must only be installed by a qualified plumber.**
- Close the water supply at the angle stop valves before removing the old tap.
- Do not use the washbasins if they show any visible signs of damage.
- Do not stand or sit on the washbasins or put your weight on them. They may become damaged.
- We have provided mounting material (screws and wall plugs) for wall mounting. The mounting material is suitable for solid sand-lime brick masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that neither pipes nor electrical wiring are located underneath the place where you are going to drill the holes!
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for use in damp rooms.

It is designed for private domestic use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

The front panels are made of **oiled solid oak**; the unit is made of **oiled oak veneer**. Observe the following care instructions:

- To clean particularly dirty areas, use a neutral cleaning agent that is specially formulated for cleaning oiled furniture. Thoroughly wipe the surfaces dry after cleaning.
- For extra care, we recommend applying a solvent-free and silicone-free lotion intended specially for oiled surfaces.
- If used intensively, you can re-oil the wood with a suitable oil. Ask for advice in a specialist shop, if required.



WARNING - risk of fire!

Never leave oil-soaked cloths crumpled up in a ball to dry out, as they may self-ignite. Immediately after using the cloth, spread it out and hang it on a clothes line with pegs to dry.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after continuous periods of hot temperatures and dry conditions. These do not impair the product's quality or function.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.
Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.
Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespokly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Montáž přípojů u skříňky s umyvadlem smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.**
- Než odstraníte starou armaturu, uzavřete přívod vody u rohových ventilů.
- Skříňku s umyvadlem nepoužívejte, vykazuje-li zjevné vady.
- Na skříňku s umyvadlem si nestoupejte, nesedejte ani se na ně nevěste. Mohla byste ho tím poškodit.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Montážní materiál je vhodný pro zdivo z masivního vápencového pískovce. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, že se na místě vrtání nenachází žádná potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je určen k používání ve vlhkých prostorách.
Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.
Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.
Čela skříňek jsou vyrobeny z **naolejovaného masivního dubového dřeva**, korpus je z **naolejované dubové dýhy**. Při jeho péči dbejte následujících bodů:

- Při silnějším znečištění použijte neutrální čisticí prostředek, vhodný speciálně pro čištění naolejovaného nábytku. Po vyčištění plochy pečlivě utřete dosucha.
- K ošetřování doporučujeme používat ošetřovací emulze bez rozpouštědel a silikonu, určené speciálně pro naolejované povrchy.
- Při silném namáhání můžete dřevo znovu naolejovat vhodným olejem. Příp. se informujte v odborném obchodě.



POZOR - nebezpečí požáru!

Hadry namočené v oleji nenechte nikdy schnout pomačkané, protože jinak by se mohly samy vznítit. Hadr ihned po použití pověste rozprostřený na šňůru na prádlo a připeňte jej kolyčky na prádlo, aby mohl uschnout.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. V suchém prostředí s poměrně vysokými teplotami může docházet ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte.
Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.
Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.
Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.
Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Montaż przyłączy umywalki z szafką może być dokonywany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.**
- Przed usunięciem starej baterii należy koniecznie odciąć dopływ wody na zaworach kątowych.
- Nie wolno rozpoczynać użytkowania umywalki z szafką, jeśli wykazuje ona widoczne uszkodzenia.
- Nie stawać, nie siadać ani nie wieszać się na umywalce z szafką. Może ona wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do ścian wykonanych z litego piskowca wapnistego. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w wilgotnych pomieszczeniach.
Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp. Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką. Fronty wykonane są z **olejowanego litego drewna dębowego**, z kolei korpus z **olejowanego forniru dębowego**. Należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących pielęgnacji:

- W przypadku silniejszych zanieczyszczeń należy stosować neutralny środek czyszczący, który nadaje się do czyszczenia mebli olejowanych. Po wyczyszczeniu należy starannie wytrzeć powierzchnie produktu do sucha.
- Do pielęgnacji zalecamy produkty przeznaczone do pielęgnacji powierzchni olejowanych, które nie zawierają rozpuszczalników i silikonu.
- Jeżeli produkt jest intensywnie użytkowany, można go naoliwić odpowiednim olejem do drewna. W razie potrzeby należy zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym.



UWAGA - ryzyko powstania pożaru!

Nigdy nie pozostawiać nasączonych olejem, zmieszanych szmatek/ścierek do wyschnięcia, ponieważ może wówczas dojść do ich samozapłonu. Szmatkę/ścierekę należy od razu po użyciu rozwiesić na sznurze do suszenia w stanie rozłożonym i zamocować klamkami do bielizny.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach i suchym otoczeniu mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž. Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehľnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Inštaláciu prípojok umývadlovej skrinky môže vykonať iba kvalifikovaný personál.**
- Zatvorte prívod vody na rohových ventiloch skôr, ako odstránite starú batériu.
- Umývadlovú skrinku nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné škody.
- Na umývadlovú skrinku sa nestavajte, ani si na ňu nesadajte alebo sa na ňu nevešajte. Mohla by sa pritom poškodiť.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre murivo z masívnych vápnopieskových tehál. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Čelá sú vyrobené z **olejovaného masívneho dubového dreva**, korpus je z **olejovanej dubovej dyhy**. Pri ošetrovaní odporúčame dbať na nasledovné:

- Pri silnejšom znečistení použite neutrálny čistiaci prostriedok, ktorý je vhodný na čistenie naolejovaného nábytku. Po vyčistení povrch dôkladne utrite dosucha.
- Na ošetrovanie odporúčame ošetrovacie emulzie bez obsahu rozpúšťadiel a silikónu, určené špeciálne pre naolejované povrchy.
- Pri silnejšom zaťažení môžete drevo dodatočne naolejovať vhodným olejom. Informujte sa prípadne v špecializovaných predajniach.



POZOR - Nebezpečenstvo požiaru!

Handry namočené olejom nikdy nenechávajte zaschnúť zhrnuté, pretože by mohli dôjsť k ich samovoľnému vznieteniu. Bezprostredne po použití zaveste vystretú handru na šnúru a prichyťte ju kolíkmi na bielizeň, aby vyschla.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A mosdókagylók csatlakozásainak szerelését csak képzett szakember végezheti.**
- Zárja el a vizet a sarokszelepeken, mielőtt eltávolítja a régi csaptelepelt.
- Ne használja a mosdószelekrényt, ha azon sérülés látható.
- Ne álljon, ne üljön és ne függeszkedjen a termékre, mert az megsérülhet.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok tömör mészhomoktéglából készült falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék nedves helyiségekben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény keféket stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra:

Az ajtók eleje **olajozott tömör tölgyfából** készült, a bútortest **olajozott tölgyfafurnérból**. Kérjük, vegye figyelembe a következő pontokat:

- Erősebb szennyeződés esetén használjon semleges tisztítószer, amely alkalmas olajozott bútorok tisztítására. A tisztítást követően gondosan törölje szárazra a felületeket.
- Ápoláshoz kifejezetten olajozott felületekhez alkalmas, oldószer- és szilikonmentes ápolószer alkalmazását ajánljuk.
- Erősebb elhasználódás esetén, a fát arra alkalmas olajjal beolajozhatja. Szükség esetén kérjen tanácsot a szakkereskedésben.



VIGYÁZAT - tűzveszély!

Olajjal átitatott törőlkendőket soha ne hagyja összegyűrve megszáradni, mert maguktól meggyulladhatnak. A száradáshoz közvetlenül a használat után, kiterítve akassza fel őket csipeszekkel egy ruhaszárító kötélre.

A fa természetes anyag, színe és erezte változhat. Tartósan magas hőmérséklet esetén és száraz környezetben vékony repedések keletkezhetnek rajta. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor figyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayatı tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- **Lavabonun bağlantı elemanlarının montajı sadece uzman bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.**
- Eski armatütü kaldırmadan önce köşeli vanalardaki su beslemesini kapatın.
- Görünür hasarların olması halinde lavaboyu kullanmayın.
- Lavabonun üzerine çıkmayın, oturmayın veya asılmayın. Aksi takdirde hasar görebilir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, kumlu kireç tuğlası duvarları için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinir. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemeyin.

Kullanım amacı

Bu ürün nemli mekanlardaki kullanım için uygundur.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Önler **yağlanmış masif meşe ağacından**, gövde **yağlanmış masif meşe cilasından** yapılmıştır. Bakımla ilgili aşağıdaki maddeleri dikkate alın:

- Aşırı kirlenmelerde, özellikle yağlanmış mobilyaların temizlenmesi için uygun olan aşındırmayan bir temizlik maddesi kullanın. Yüzeyleri temizledikten sonra iyice kurutun.
- Bakım için özellikle yağlanmış yüzeyler için üretilmiş çözüldürücü madde ve silikon içermeyen bakım losyonları öneriyoruz.
- Aşırı aşınmada ahşabı uygun bir yağ ile yağlayabilirsiniz. Gerekirse uzman satış mağazalarından bilgi alabilirsiniz.



DİKKAT - Yangın tehlikesi!

Yağlanmış bezler kendiliğinden yanabildikleri için kesinlikle katlanmış şekilde kurutulmamalıdır. Bezleri kullanımdan hemen sonra çamaşır ipine sererek çamaşır mandalı ile sabitleyerek asılı bir şekilde kurumasını sağlayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru ortam koşullarında ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 636 902 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

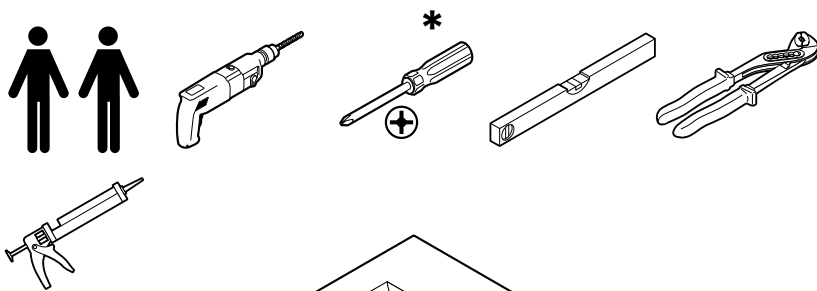
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potrebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

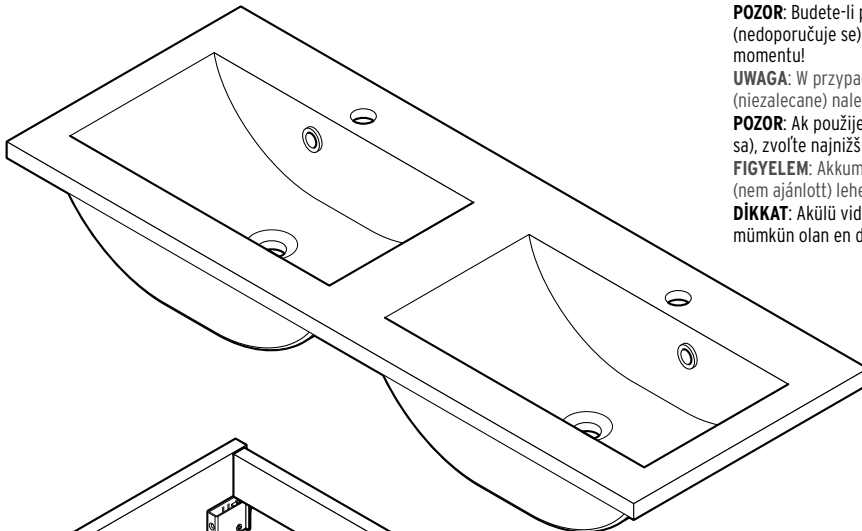
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

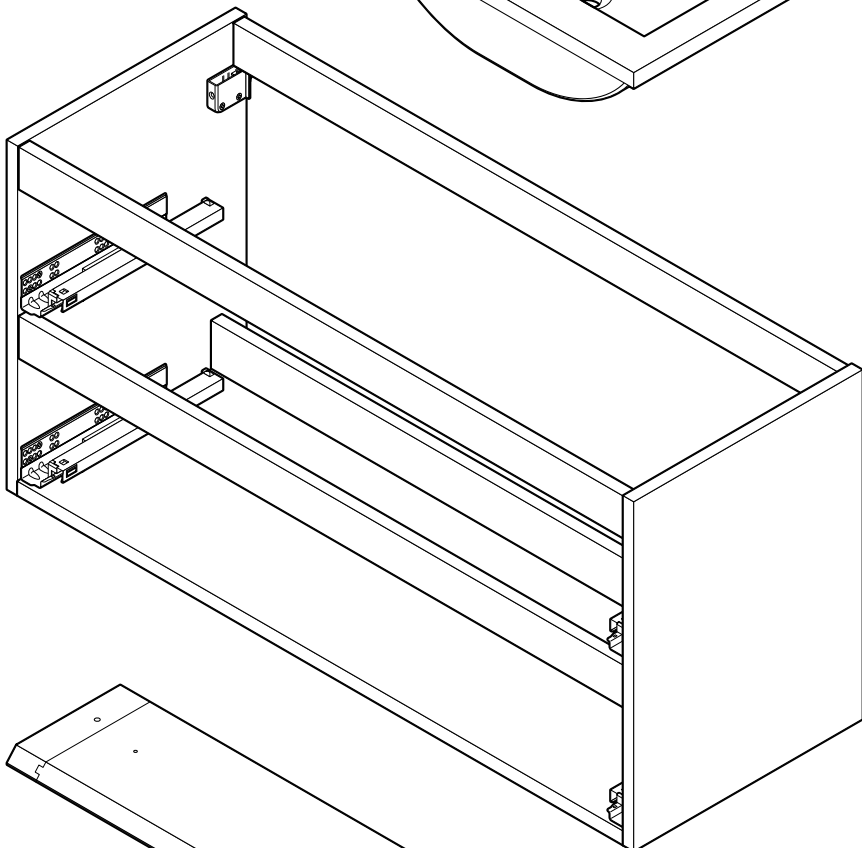
1 x

1



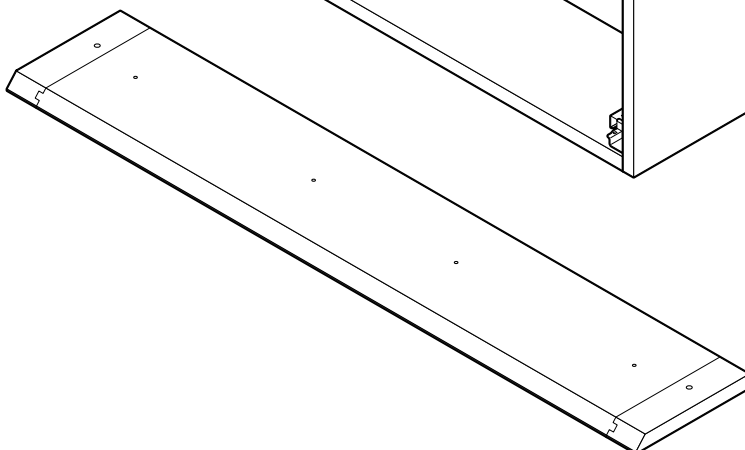
1 x

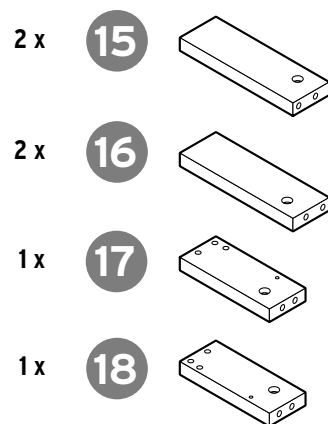
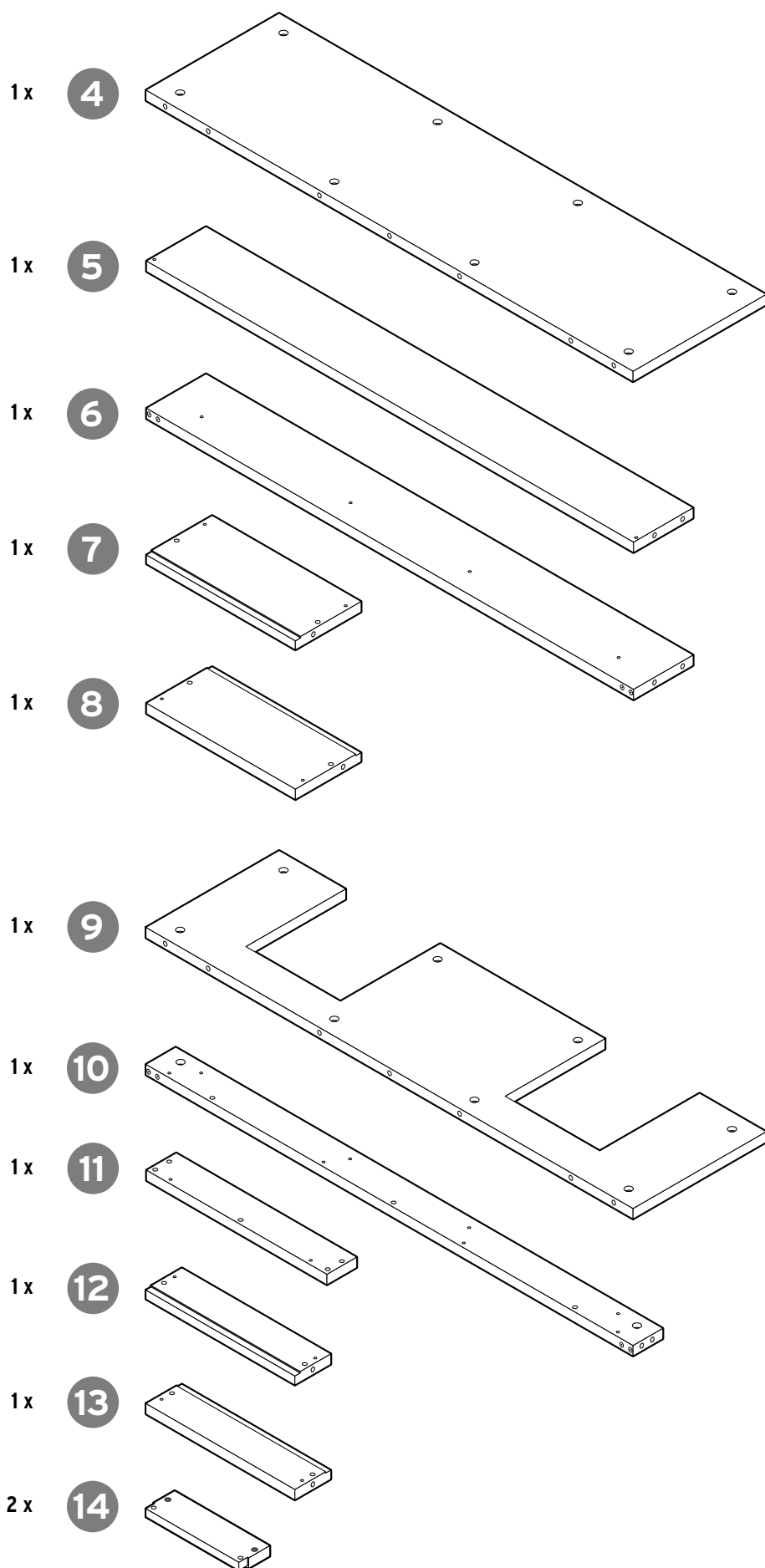
2

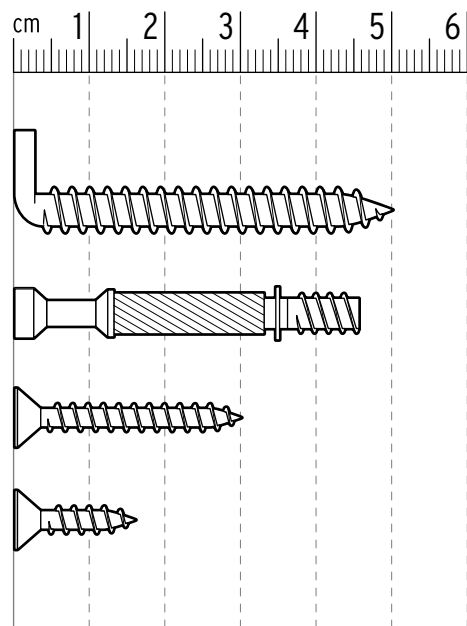
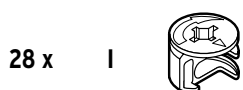
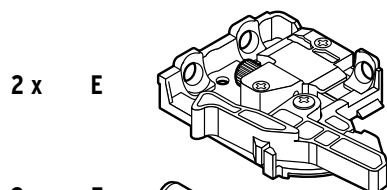
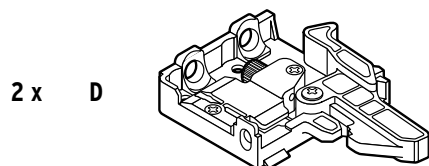
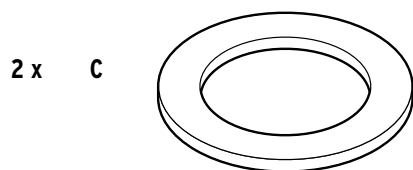
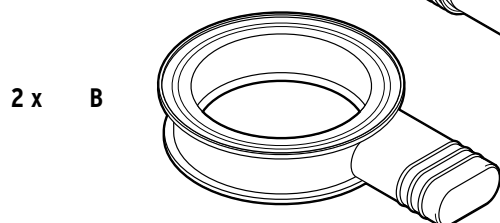
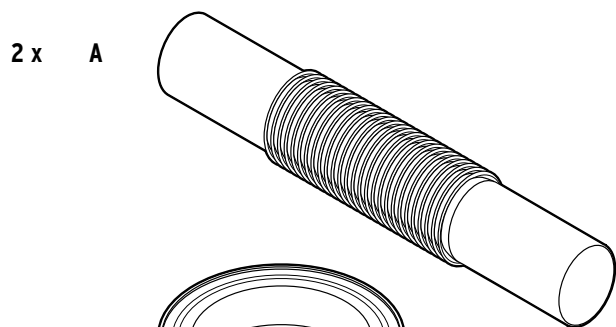


2 x

3

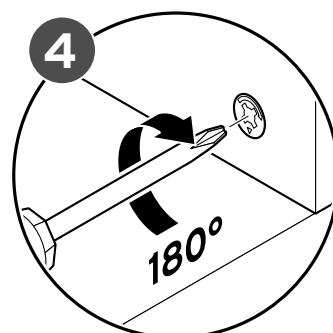
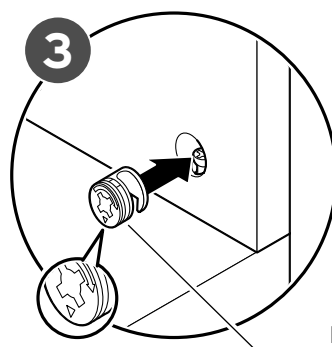
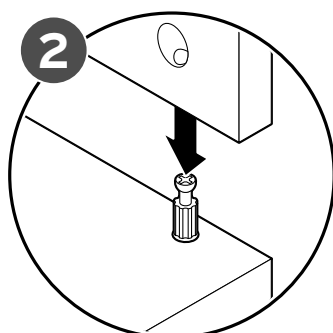
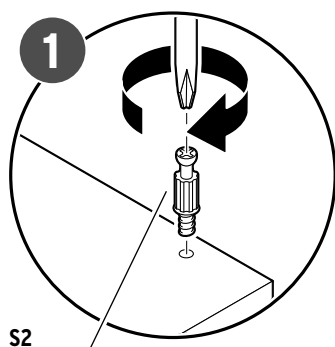






Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



DEUTSCH

Ziehen Sie eine lotrechte Linie von der Mitte des Abflusses bis in ca. 1 m Höhe. Dies ist die Mittelachse des Waschtisches. Wählen Sie die Höhe des Waschtisches nach Ihren Wünschen (Standardhöhe ca. 900 mm), orientieren Sie sich dabei am Fliesenpiegel: Günstig ist es, die Bohrlöcher genau in eine waagerechte Fuge zu setzen. Ungünstig sind Bohrlöcher am Rand einer Fliese, diese kann beim Bohren leicht brechen. Ziehen Sie vom Maß Oberkante Waschtisch (ca. 900 mm) 100 mm ab. Dies ist die Höhe, in der Sie die Bohrlöcher für die Montageplatten bohren. Der Abstand von den Bohrlöchern nach unten zum Abfluss darf aber nicht größer als ca. 200 mm sein, da der Abfluss sonst nicht in den Schrank passt.

FRANÇAIS

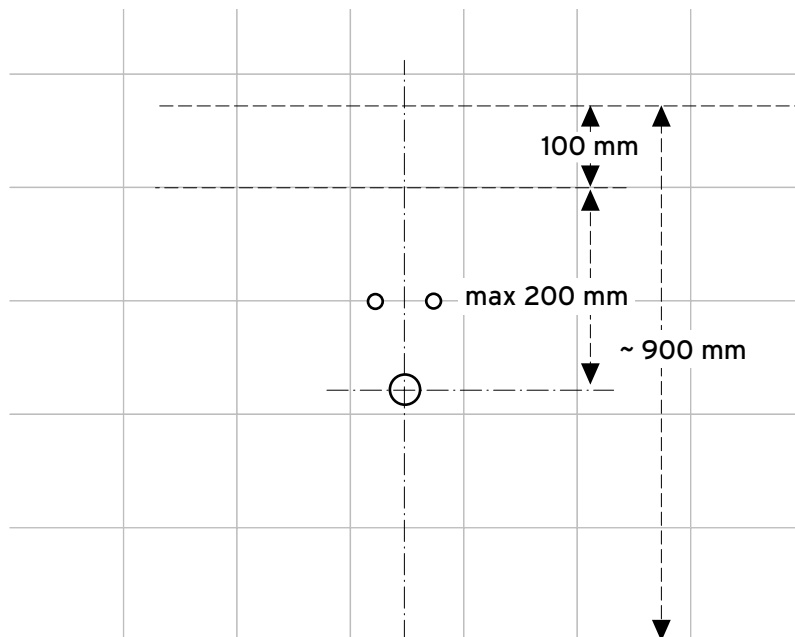
Tirez une ligne perpendiculaire allant du milieu du raccord d'évacuation jusqu'à environ 1 m de hauteur. Cette ligne représente l'axe central de l'ensemble lavabo. Déterminez la hauteur du lavabo que vous désirez (hauteur standard 900 mm env.) en vous orientant sur les carreaux: il est conseillé de percer les trous au milieu d'un joint horizontal entre les carreaux et non pas au bord d'un carreau qui risquerait facilement de se casser lors du perçage. Faites un marquage à 100 mm en dessous du haut du lavabo (env. 900 mm) où vous percerez les trous pour les plaques de montage. La distance des trous jusqu'au raccord d'évacuation ne doit pas dépasser 200 mm env., sinon le raccord d'évacuation ne rentre pas dans le meuble.

ITALIANO

Tracciare una linea verticale che parte dal centro dello scarico e arriva a un'altezza di circa 1 m. Questo rappresenta l'asse centrale del lavandino. Scegliere l'altezza del lavandino desiderata (altezza standard: circa 900 mm) e allineare con le piastrelle: si consiglia di effettuare i fori in una fuga orizzontale. Si sconsiglia di effettuare i fori sul bordo di una piastrella poiché potrebbe rompersi leggermente. Sottrarre 100 mm dalla misurazione del bordo superiore del lavabo (circa 900 mm). Questa è l'altezza a cui eseguire i fori per le piastre di montaggio. La distanza dei fori dallo scarico in basso non può tuttavia essere superiore a circa 200 mm poiché altrimenti lo scarico non si adatta al mobiletto.

ENGLISH

Draw a vertical line from the middle of the drain to a height of approx. 1 m. This is the centre axis of the washbasins. Choose the desired height of the washbasins (standard height approx. 900 mm) and align the backsplash tiles with this; it is advisable to position the drill holes directly in a horizontal joint. Drill holes are awkward on the edge of a tile as it can easily break when drilling. Subtract 100 mm from the measurement for the top edge of the washbasins (approx. 900 mm). This is the height at



which to drill the drill holes for the mounting plates. The distance to the drill holes below should however be no greater than approx. 200 mm, as otherwise the drainage connections will not fit inside the unit.

ČESKY

Nakreslete svislou čáru od středu odtoku až do výšky cca 1 m. Toto je střední osa skříňky s umyvadlem. Zvolte si výšku umyvadla podle svých představ (standardní výška je cca 900 mm). Přitom se orientujte podle symetrie dlaždiček: je výhodné vyvrtat otvory přesně do vodorovných spár mezi dlaždičkami. Nevhodné je vrtat otvory na kraji dlaždičky, protože by se mohla při vrtání snadno zlomit. Odečtěte míry horní hrany umyvadla (cca 900 mm) 100 mm. To je výška, ve které vyvrtejte otvory pro montážní destičky. Vzdálenost mezi vyvrtanými otvory a odtokem pod nimi nesmí být větší než cca 200 mm, jinak se odtok nevejde do skříňky.

POLSKI

Narysować pionową linię ok. 1 metr do góry od środka odpływu. Jest to oś środkowa umywalki z szafką. Wysokość umywalki z szafką dobrać według własnych preferencji (standardowa wysokość to ok. 900 mm), uwzględniając wzór ułożonej glazury. Korzystnie jest wiercić otwory dokładnie w poziomej fudze między płytkami. Niekorzystne jest wiercenie na krawędzi płytki – może ona łatwo pęknąć. Od wysokości górnej krawędzi umywalki (ok. 900 mm) należy odjąć 100 mm, aby uzyskać wysokość, na jakiej należy wywiercić otwory na płyty mocujące. Odstęp od wywierconych otworów do poniższego odpływu nie może być jednak większy niż 200 mm, gdyż w przeciwnym razie odpływ nie będzie pasował w szafce.

SLOVENSKY

Ved'te kolmú líniu zo stredú odtoku až do výšky cca 1 m. Toto je stredová os umývadlovej skrinky. Zvoľte výšku umývadla podľa vášho želania

(štandardná výška je cca 900 mm), orientujte sa pritom podľa obkladačiek: Vhodné je vyvŕtať otvory presne do vodorovných škár. Nie je vhodné vyvŕtať otvory na okraji obkladačky, táto sa môže ľahko pri vŕtaní zlomiť. Odčítajte od hodnoty vrchného okraja umývadlovej skrinky (cca 900 mm) 100 mm. Toto je výška, v ktorej môžete vyvŕtať otvory pre montážne dosky. Vzdialenosť od otvorov na vyvŕtanie smerom dole k odtoku nesmie byť väčšia ako cca 200 mm, inak sa odtok nezmesť do skrinky.

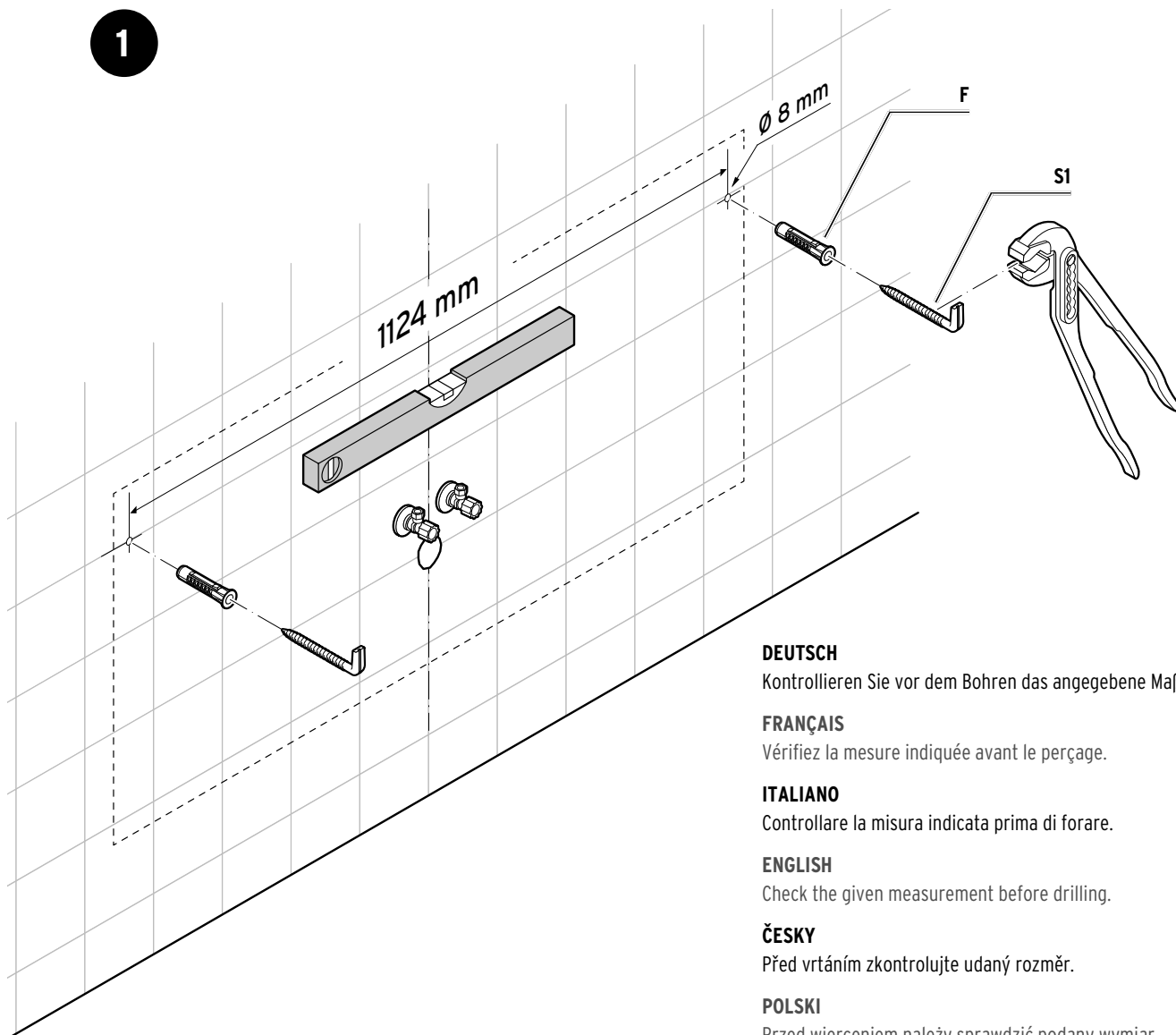
MAGYAR

A lefolyó közepétől húzzon egy függőleges vonalat kb. 1 m magasságig. Ez a mosdószekrény közep tengelye. Válassza ki a mosdószekrény kívánt magasságát (standard magasság kb. 900 mm), de vegye figyelembe a csempézetet: a legjobb, ha a furatokat pontosan egy vízszintes fugába fúrja. Nem célszerű egy csempe szélébe fúrni, mert a csempe a fúrás során könnyen eltörhet. Vonjon le a mosdószekrény felső szélétől (kb. 900 mm) 100 mm-t. Ebben a magasságban kell kifúrni a furatokat a szerelőlapok számára. A lefolyóhoz való távolság lefelé azonban nem lehet több 200 mm-nél, különben a mosdókagyló csatlakozói nem fognak beférni a szekrénybe.

TÜRKÇE

Pis su giderini ortalayacak ve yakl. 1 m yüksekliğı olan dikey bir çizgi çizin. Bu çizgi, lavabonun orta eksenini oluşturur. Lavabonun yüksekliğini istediğiniz göre belirleyin (standart yükseklik yakl. 900 mm), fayans çizgisini kullanın: Genelde en uygun çizgi, fayansların arasındaki oluklardır. Fayansların kenar kısımları açılması planlanan delikler için uygun değildir, delme esnasında fayans kırılabilir. Lavabo üst kenarı çizgisinden (yakl. 900 mm) 100 mm aşağı inin. Montaj plakalarının deliklerini delmeniz gereken yükseklik budur. Matkap deliklerinden atık su giderine olan mesafe yaklaşık 200 mm'den fazla olmalıdır, aksi takdirde atık su gideri dolaba sığmaz.

1



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

FRANÇAIS

Vérifiez la mesure indiquée avant le perçage.

ITALIANO

Controllare la misura indicata prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurement before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udaný rozměr.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedený rozmer.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méretet.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.

2

DEUTSCH

Für eine einfachere Wandmontage drehen Sie die Haken der Wandhalterungen zunächst weitmöglichst heraus.

FRANÇAIS

Pour faciliter le montage mural, commencez par dévisser les crochets des fixations murales pour les faire sortir le plus possible.

ITALIANO

Per un montaggio a parete più semplice rimuovere i ganci dei supporti a muro svitando per quanto possibile.

ENGLISH

For easy wall mounting, first unscrew the hook on the wall brackets as far out as it goes.

ČESKY

Pro jednodušší montáž na stěnu nejprve co nejvíce vyšroubujte háky závěsného kování.

POLSKI

Dla ułatwienia montażu na ścianie należy najpierw maksymalnie wykręcić haki uchwyty ścienne.

SLOVENSKY

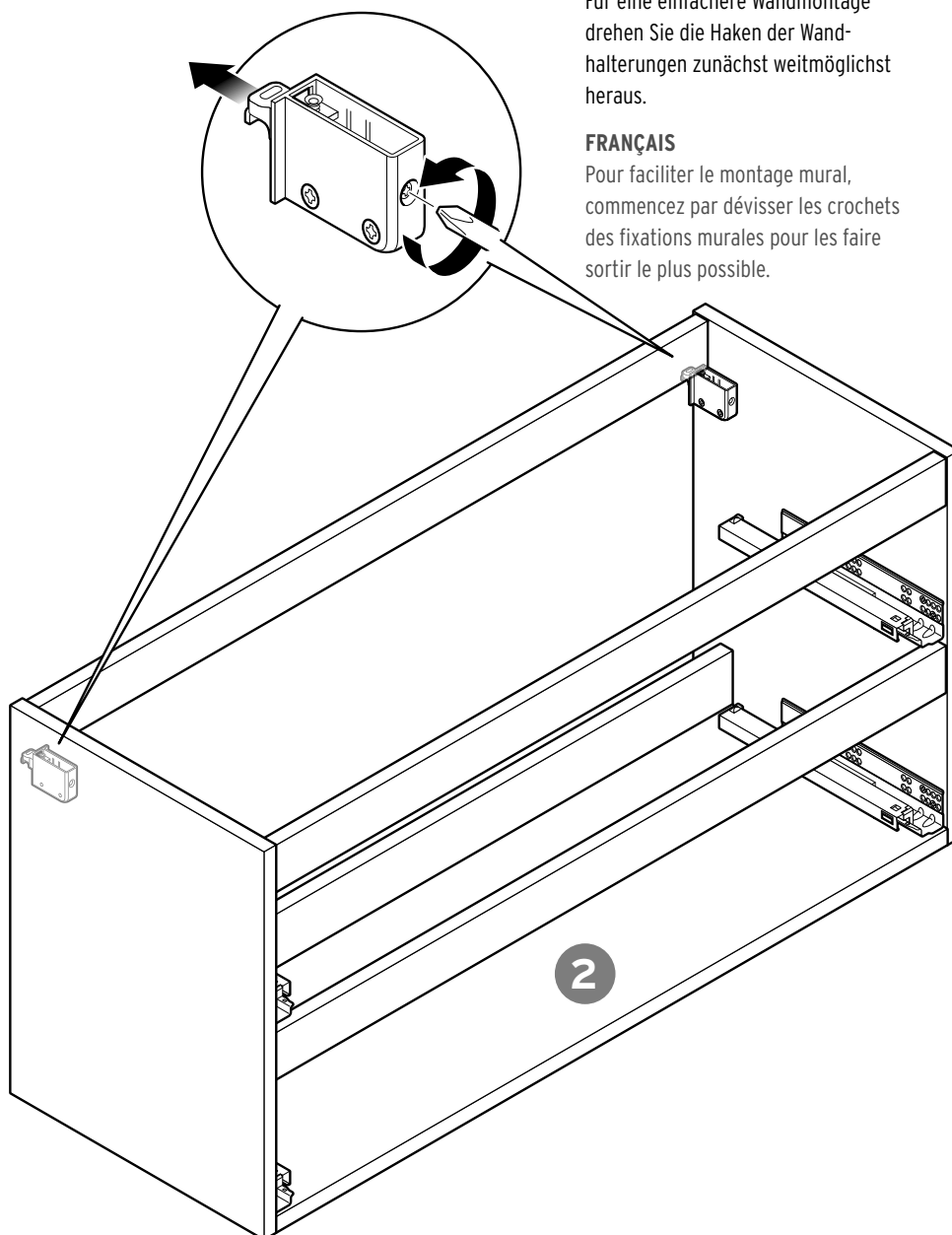
Na jednoduchšiu montáž najskôr čo možno najviac vyskrutkujte háčiky závesného kovania.

MAGYAR

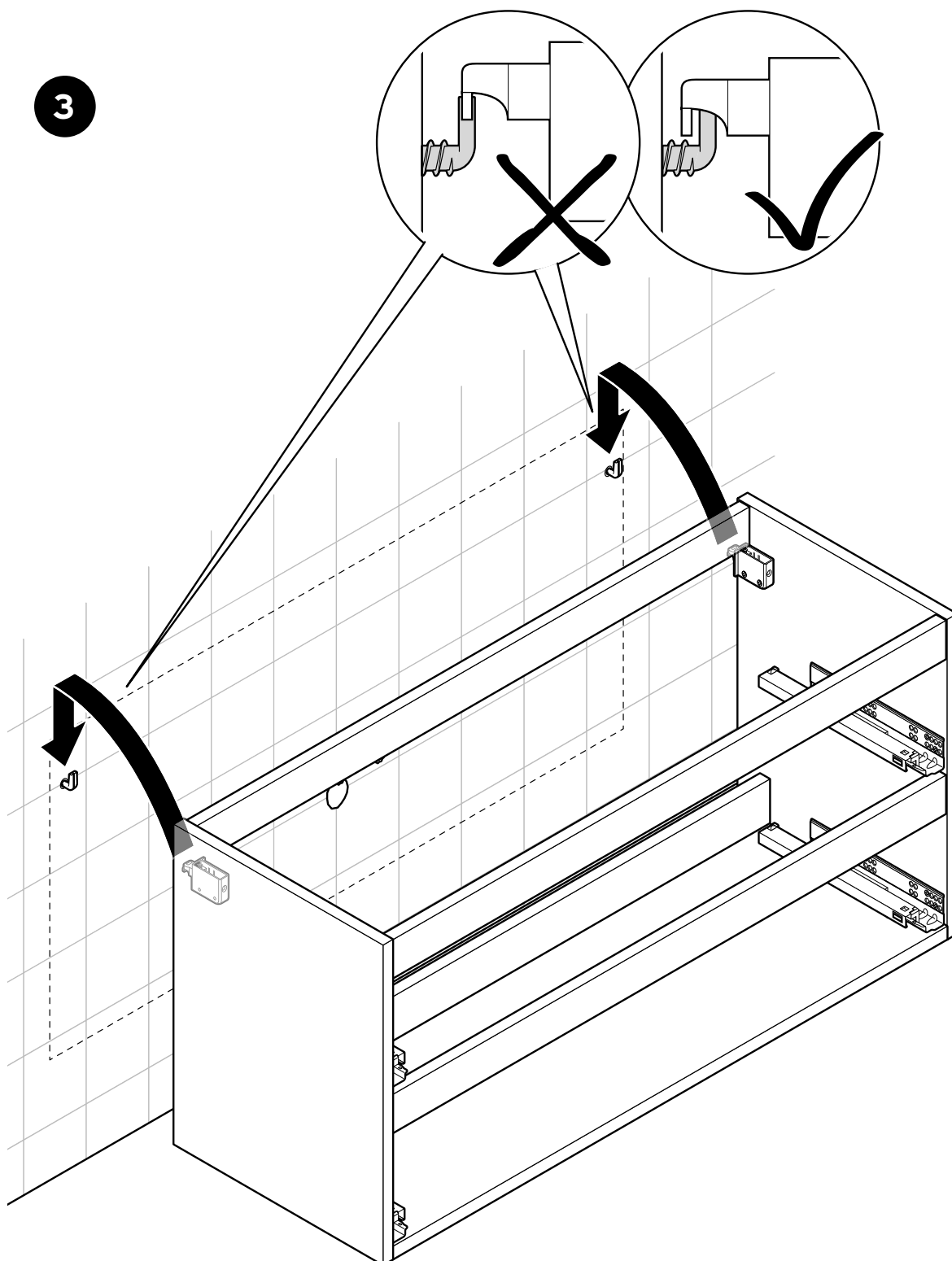
Az egyszerűbb falra szereléshez csavarozza ki az akasztókat a fali tartókból, amennyire csak lehetséges.

TÜRKÇE

Duvara daha kolay monte etmek için önce duvar tutucularındaki kancaları mümkün olduğu kadar açın.



3



DEUTSCH

Die Haken der Wandhalterungen und die Wandhaken müssen korrekt ineinander greifen. Zur Prüfung rütteln/ziehen Sie vorsichtig am aufgehängten Schrank.

FRANÇAIS

Les crochets des fixations murales et les crochets muraux doivent s'imbriquer correctement les uns dans les autres. Pour vous en assurer, secouez/tirez avec précaution l'armoire accrochée.

ITALIANO

I ganci dei supporti a muro e i ganci a muro devono inserirsi perfettamente l'uno nell'altro. Per verificare tirare con attenzione sul mobile appeso.

ENGLISH

The hooks on the wall brackets and the wall hooks must interlock properly. To check, carefully shake/pull the suspended unit.

ČESKY

Háky závěsného kování musí korektně zapadnout na skoby ve zdi. Na zkoušku opatrně zatřeste/zatáhněte za pověšenou skříňku.

POLSKI

Haki uchwytów ściennych i haki ścienne muszą się prawidłowo zazębiać. W celu sprawdzenia należy delikatnie potrząsnąć/pociągnąć zawieszoną szafkę.

SLOVENSKY

Háčky závesného kovania a nástenné háčiky musia správne do seba zapadnúť. Na skúšku opatrne zatrasťe/potiahnite za zavesenú skrinku.

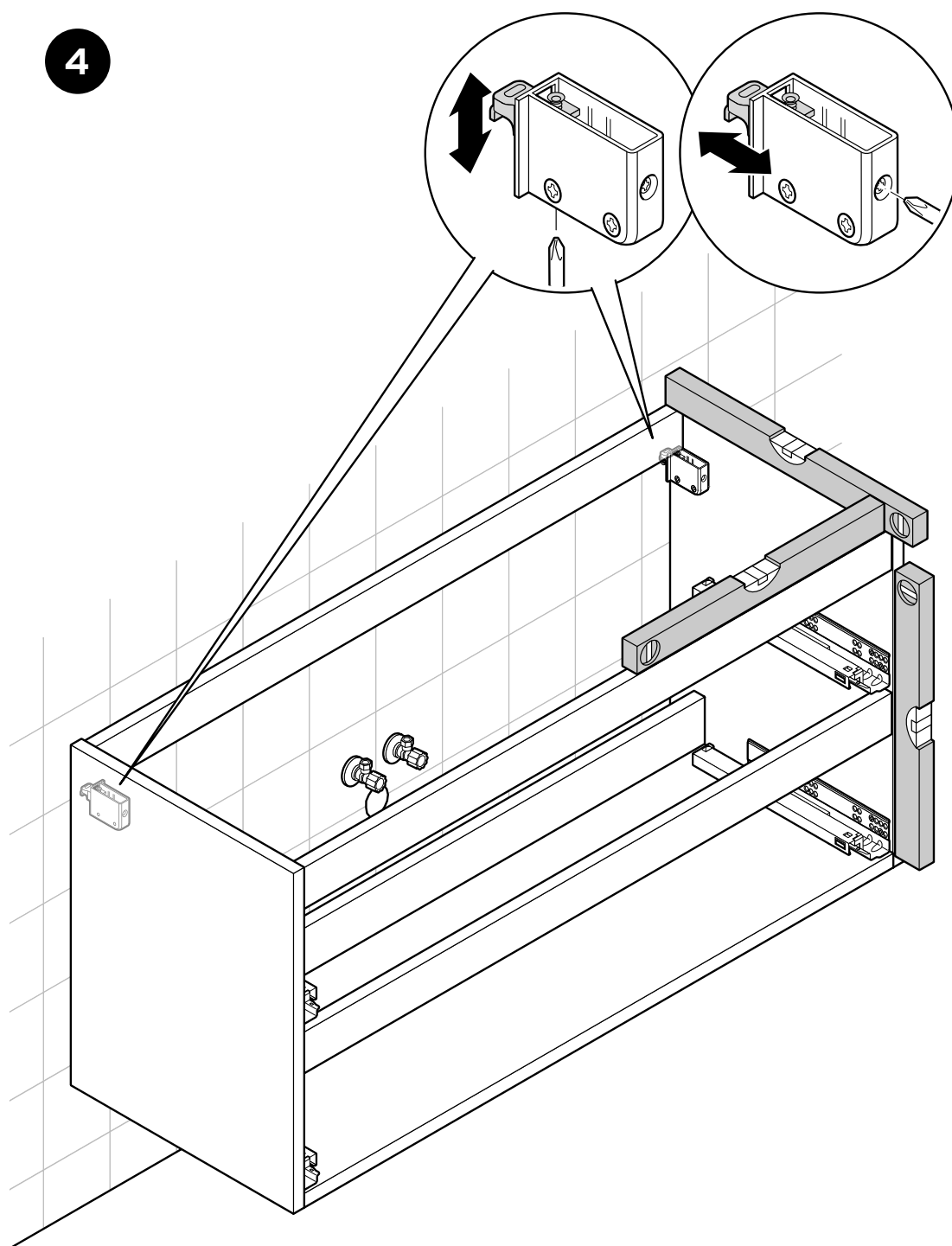
MAGYAR

A fali tartók akasztóinak és a fali akasztóknak megfelelően egymásba kell akadniuk. Ellenőrzésként óvatosan rázza/húzza meg a felakasztott szekrényt.

TÜRKÇE

Duvar tutucularındaki kancalar ve duvar kancaları birbirine doğru şekilde geçmelidir. Test etmek için asılı dolabı hafifçe sallayın/çekin.

4



DEUTSCH

Richten Sie den Korpus so aus, dass er **absolut gerade** hängt. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Orientez le corps du meuble de façon à ce qu'il soit accroché **parfaitement droit**. À défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Allineare il corpo del mobile in modo che sia **perfettamente diritto**. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente i cassetti nel corpo successivamente.

ENGLISH

Adjust the unit until it is hanging **perfectly straight**. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

ČESKY

Korpus vyrovnejte tak, aby visel **naprosto rovně**. Jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Ustawić korpus szafki tak, aby był zawieszony **idealnie prosto**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

Korpus vyrovnejte tak, aby **absolútne rovno** visel. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

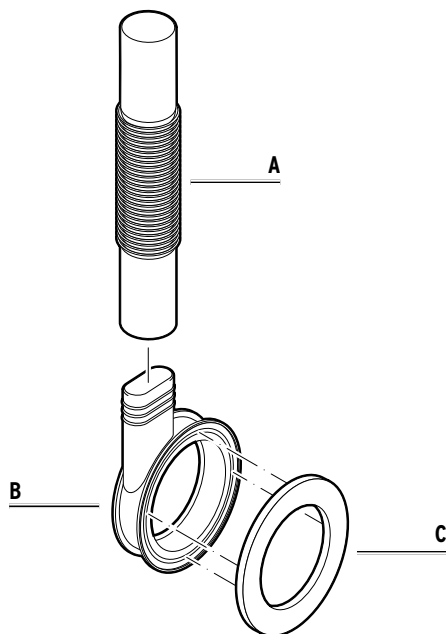
MAGYAR

Úgy igazítsa ki a bútortestet, hogy az **teljesen egyenes** legyen, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben.

TÜRKÇE

Gövdeyi **tamamen düz** olacak şekilde hizalayın. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

5 2x



DEUTSCH

Die Montage der Anschlüsse des Waschtischs darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

FRANÇAIS

Le montage des raccords du lavabo ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.

ITALIANO

Il montaggio dei raccordi del lavandino deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato.

ENGLISH

The washbasin connections must only be installed by a qualified plumber.

ČESKY

Montáž přípojů u skřínky s umyvadlem smí provádět pouze kvalifikovaný odborník!

POLSKI

Montaż przyłączy umywalki z szafką może być dokonywany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.

SLOVENSKY

Montáž prípojek umývadlovej skrinky smie vykonať len odborne kvalifikovaný personál.

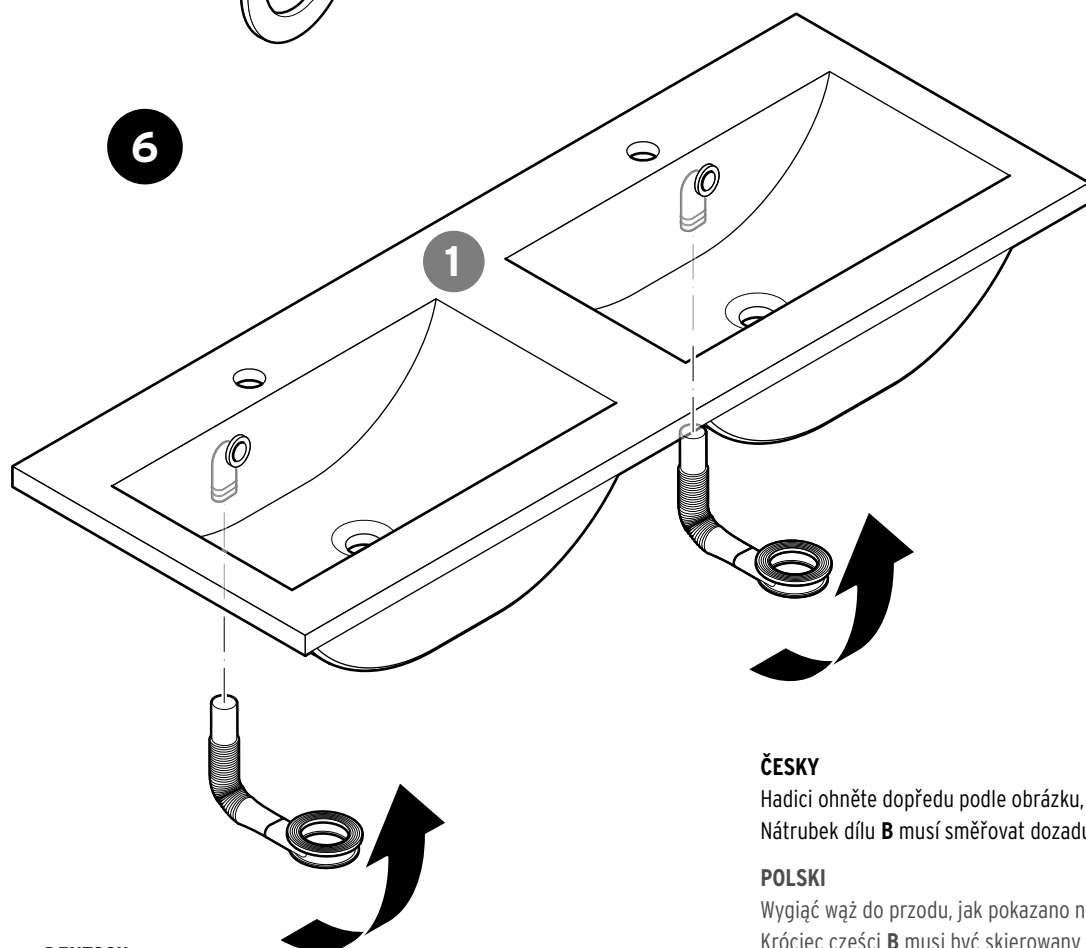
MAGYAR

A mosdószelekrény csatlakozóinak a szerelését csak képzett szakember végezheti.

TÜRKÇE

Lavabo bağlantı elemanlarının montajı sadece uzman bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

6



DEUTSCH

Den Schlauch wie abgebildet ohne Verdrehen nach vorne umbiegen. Der Stutzen von Teil B muss nach hinten zur Wand zeigen.

FRANÇAIS

Replier le tuyau vers l'avant sans le tordre, comme illustré. La tubulure de l'élément B doit être dirigée vers l'arrière, côté mur.

ITALIANO

Piegare il tubo in avanti come mostrato senza attorcigliarlo. Il bocchettone della parte B deve essere rivolto all'indietro verso la parete.

ENGLISH

Bend the pipe forward without twisting, as shown in the illustration. The nozzle of part B must point backwards towards the wall.

ČESKY

Hadici ohněte dopředu podle obrázku, aniž byste ji zkroutili. Nátrubek dílu B musí směřovat dozadu ke stěně.

POLSKI

Wygiąć wąż do przodu, jak pokazano na rysunku, nie obracając go. Króciec części B musi być skierowany do tyłu w kierunku ściany.

SLOVENSKY

Hadico ohnite dopredu podľa obrázka bez toho, aby ste ju skrútili. Hrdlo dielca B musí smerovať dozadu k stene.

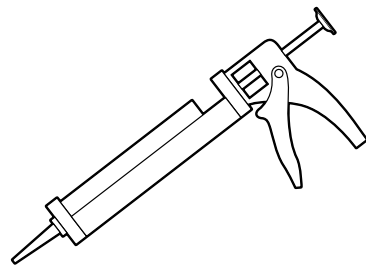
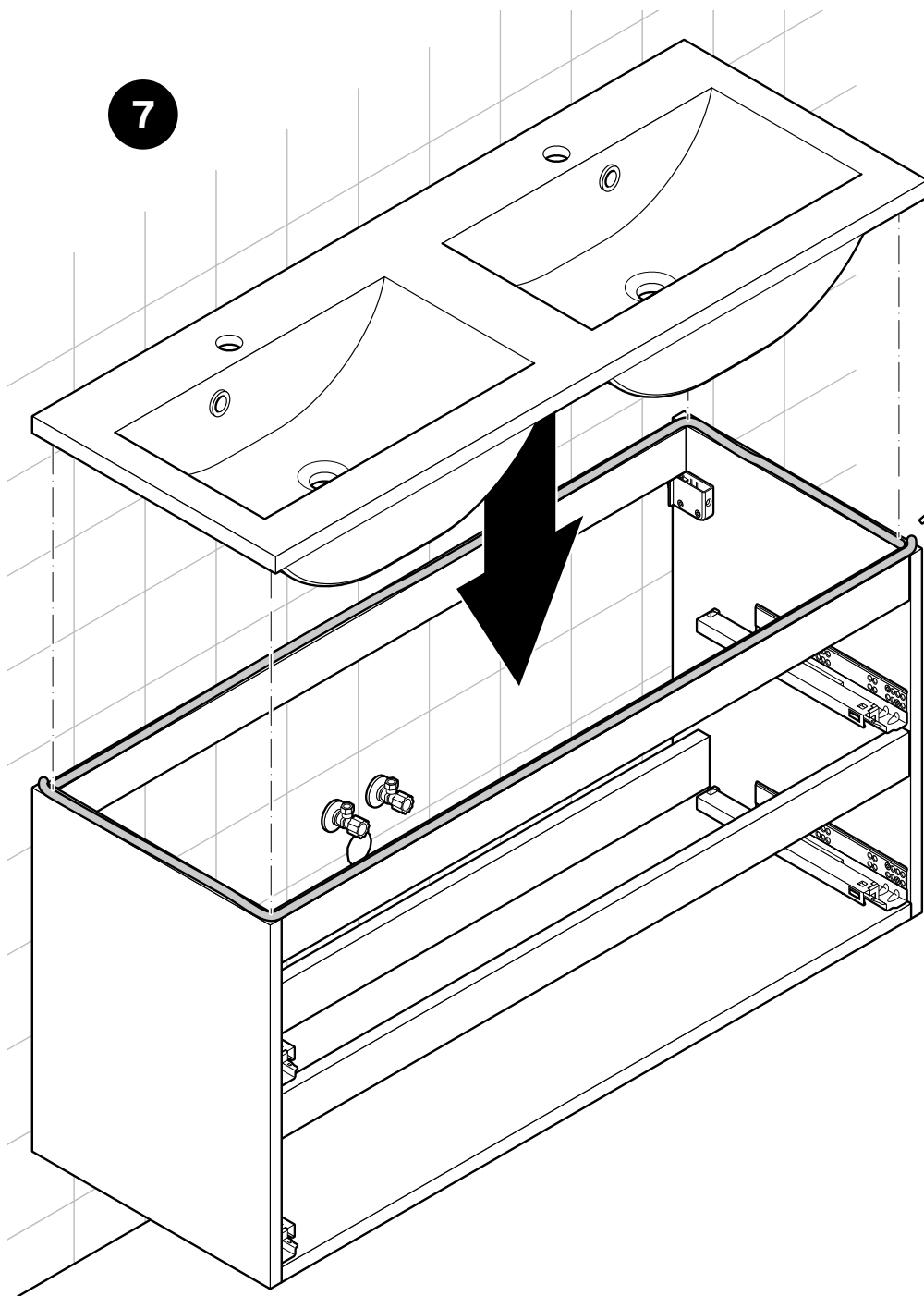
MAGYAR

Hajlítsa előre a tömlőt az ábrázolt módon, anélkül, hogy megcsavarná. A B elem rövid csövének hátrafelé, a fal felé kell néznie.

TÜRKÇE

Hortumu gösterildiği gibi bükmeden öne doğru bükün. B parçasının nozülü arkaya doğru duvara bakmalıdır.

7



DEUTSCH

Dichten Sie den Korpus umlaufend mit Silikon ab.

FRANÇAIS

Étanchez le corps du meuble en appliquant un joint en silicone sur tout le pourtour.

ITALIANO

Isolare il corpo tutto intorno con silicone.

ENGLISH

Seal the edges all the way around with silicone.

ČESKY

Na všechny strany korpusu naneste silikon.

POLSKI

Uszczelnić silikonem krawędzie dookoła korpusu.

SLOVENSKY

Obvod korpusu utesnite silikónom.

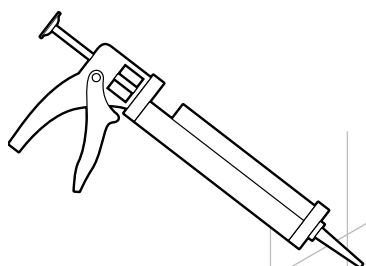
MAGYAR

A bútortestet körben szigetelje le szilikonnal.

TÜRKÇE

Gövdeyi tamamen silikon ile izole edin.

8



DEUTSCH

Dichten Sie die Fuge vom Waschtisch zur Wand ebenfalls mit Silikon ab.

FRANÇAIS

Assurez également l'étanchéité entre le lavabo et le mur avec un joint en silicone.

ITALIANO

Isolare con silicone anche la fuga tra il lavandino e la parete.

ENGLISH

Seal the joint between the basins and the wall using silicone.

ČESKY

Spáru mezi umyvadlem a stěnou také utěsněte silikonem.

POLSKI

Uszczelnić również szczelinę między umywalką, a ścianą.

SLOVENSKY

Medzeru medzi umývadlovou skrinkou a stenou tiež utesnite silikónom.

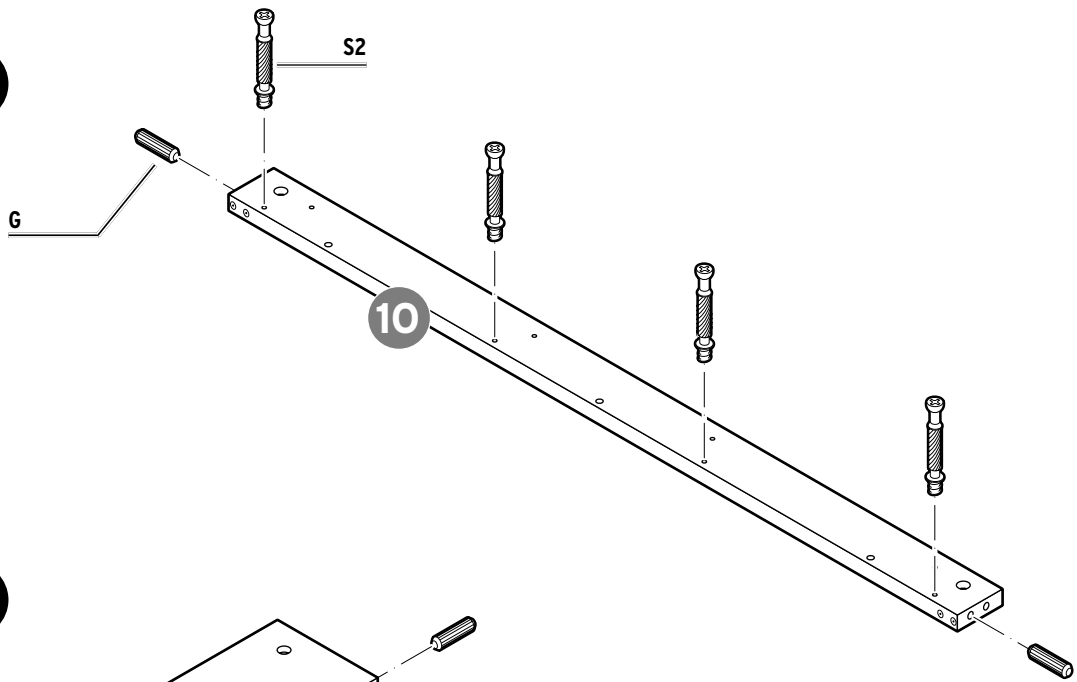
MAGYAR

A mosdószekrény és a fal közötti rést is tömítse szilikonnal.

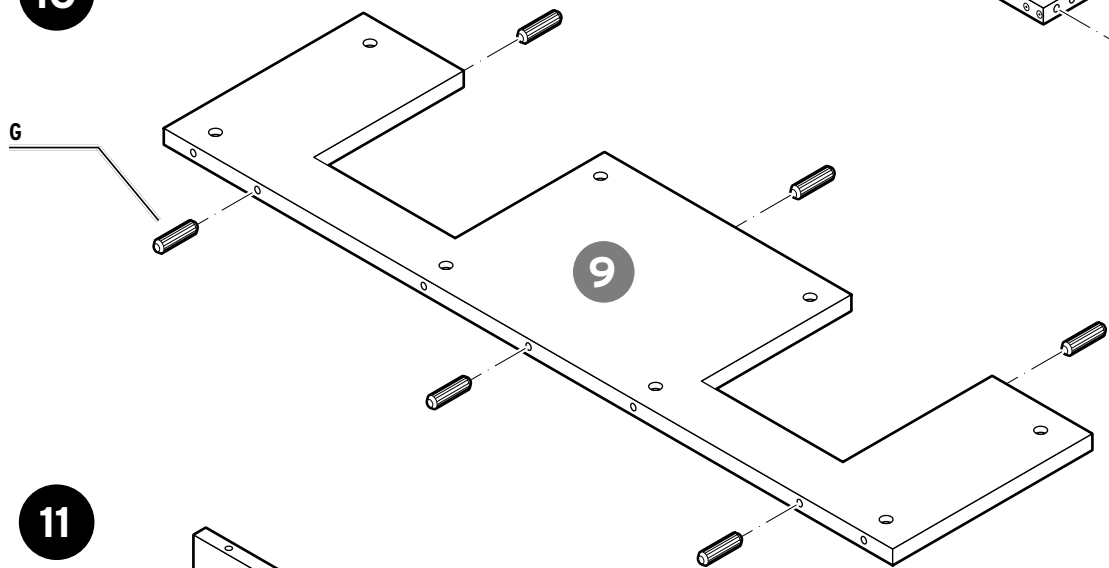
TÜRKÇE

Aynı şekilde lavabo ve duvar arasındaki oluğu silikon ile izole edin.

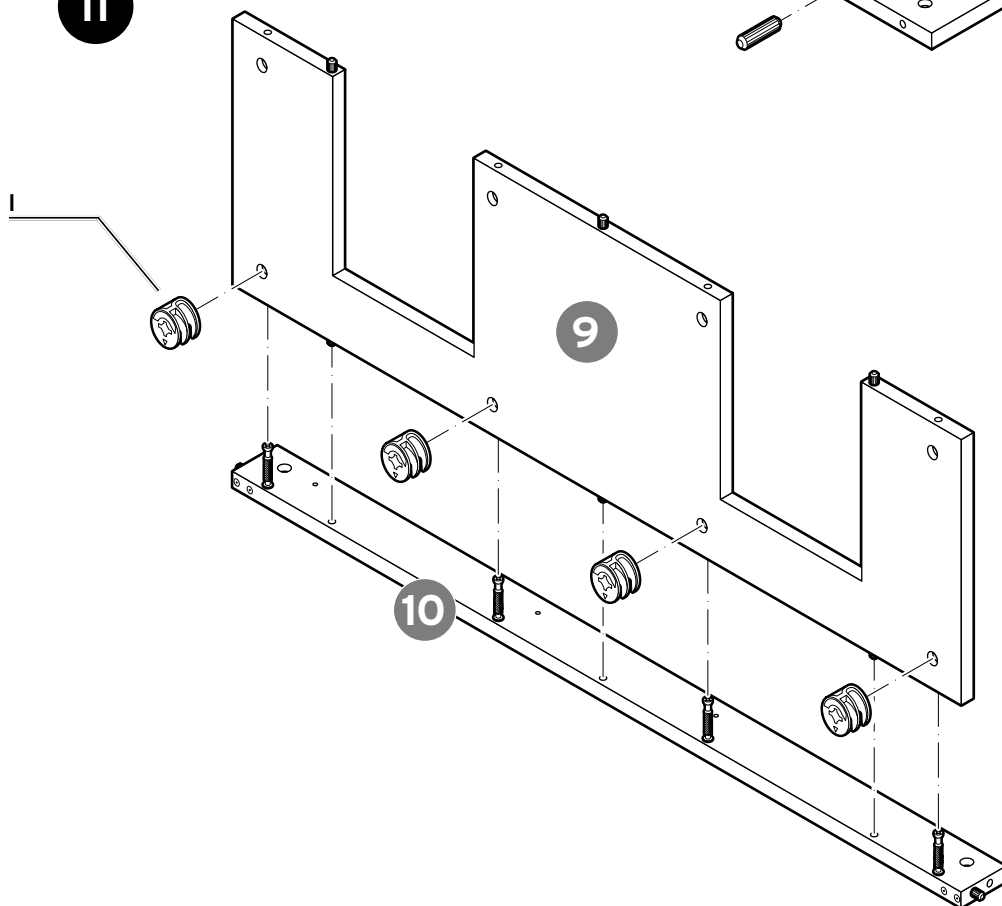
9

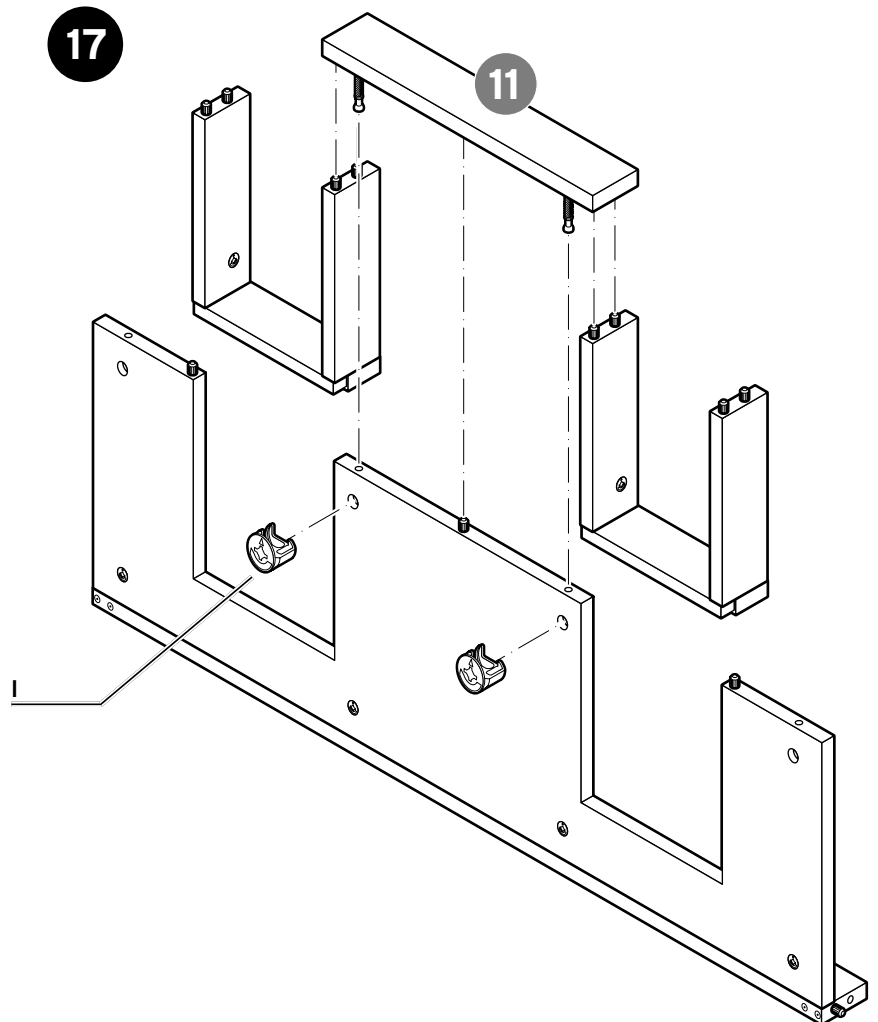
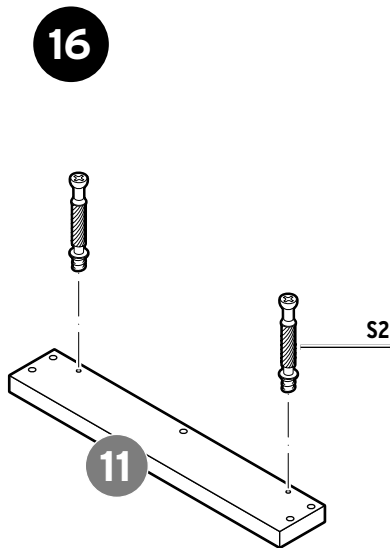
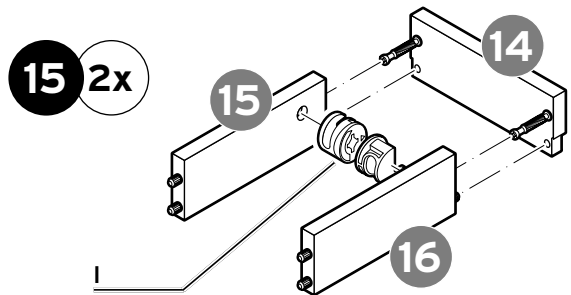
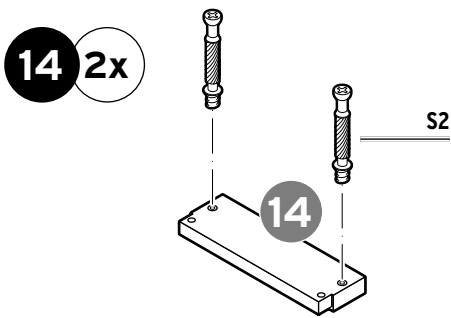
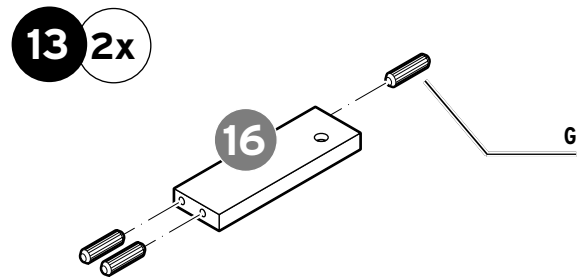
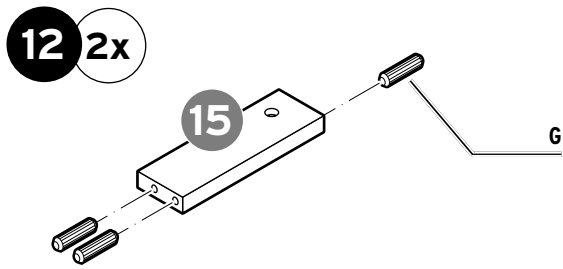


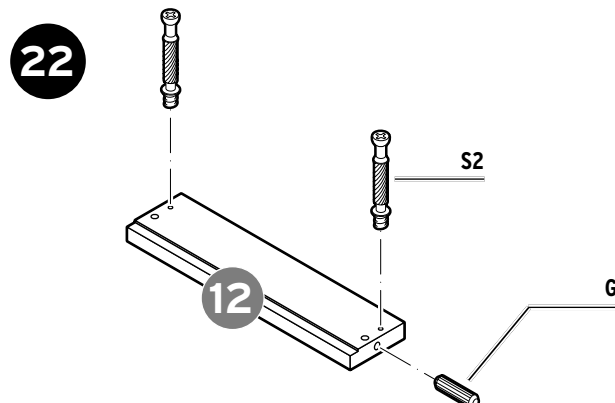
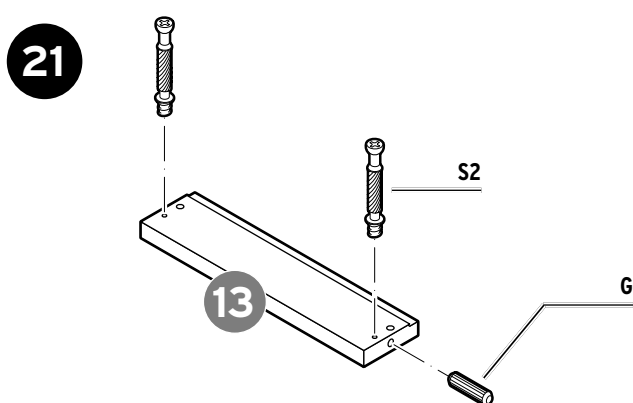
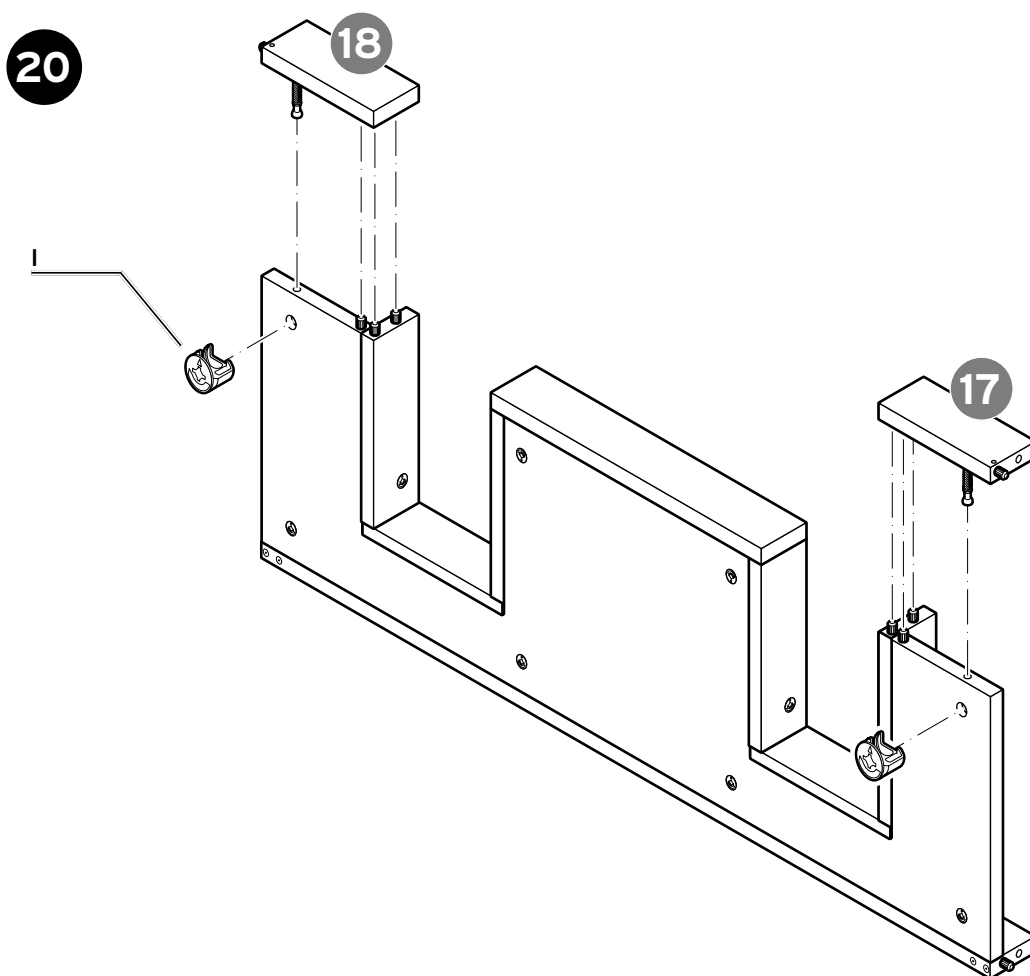
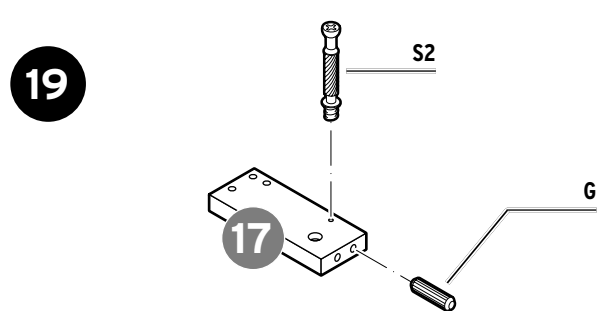
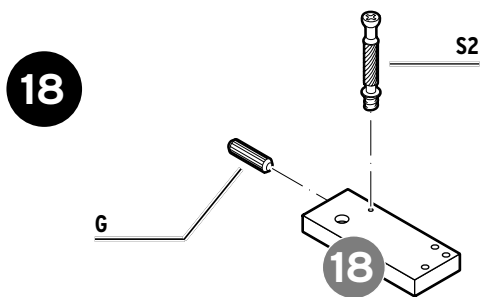
10



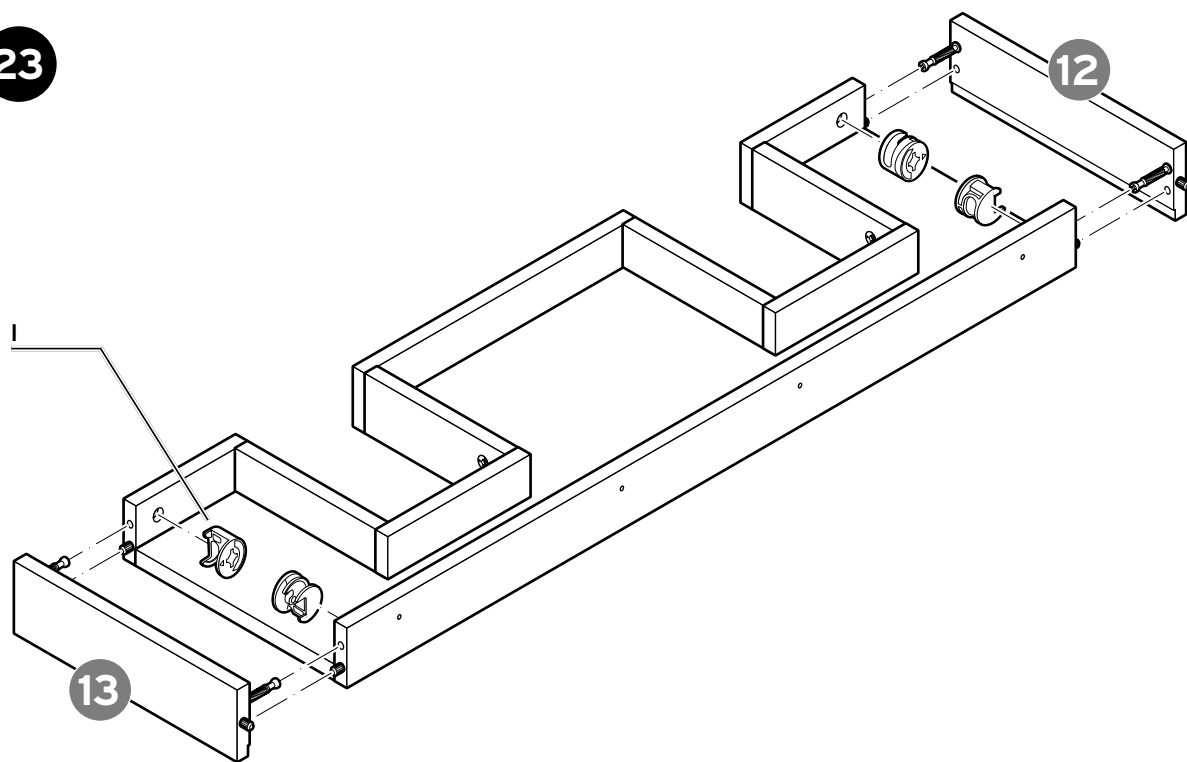
11



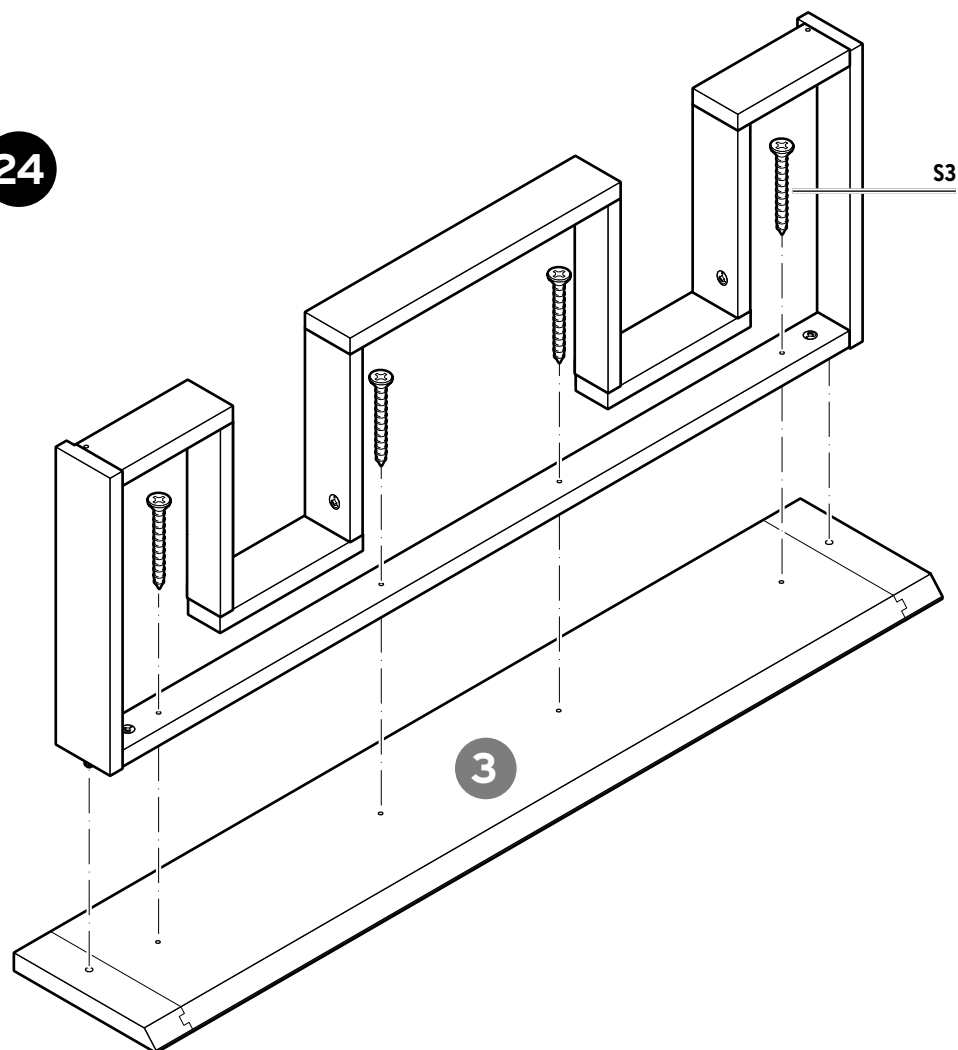


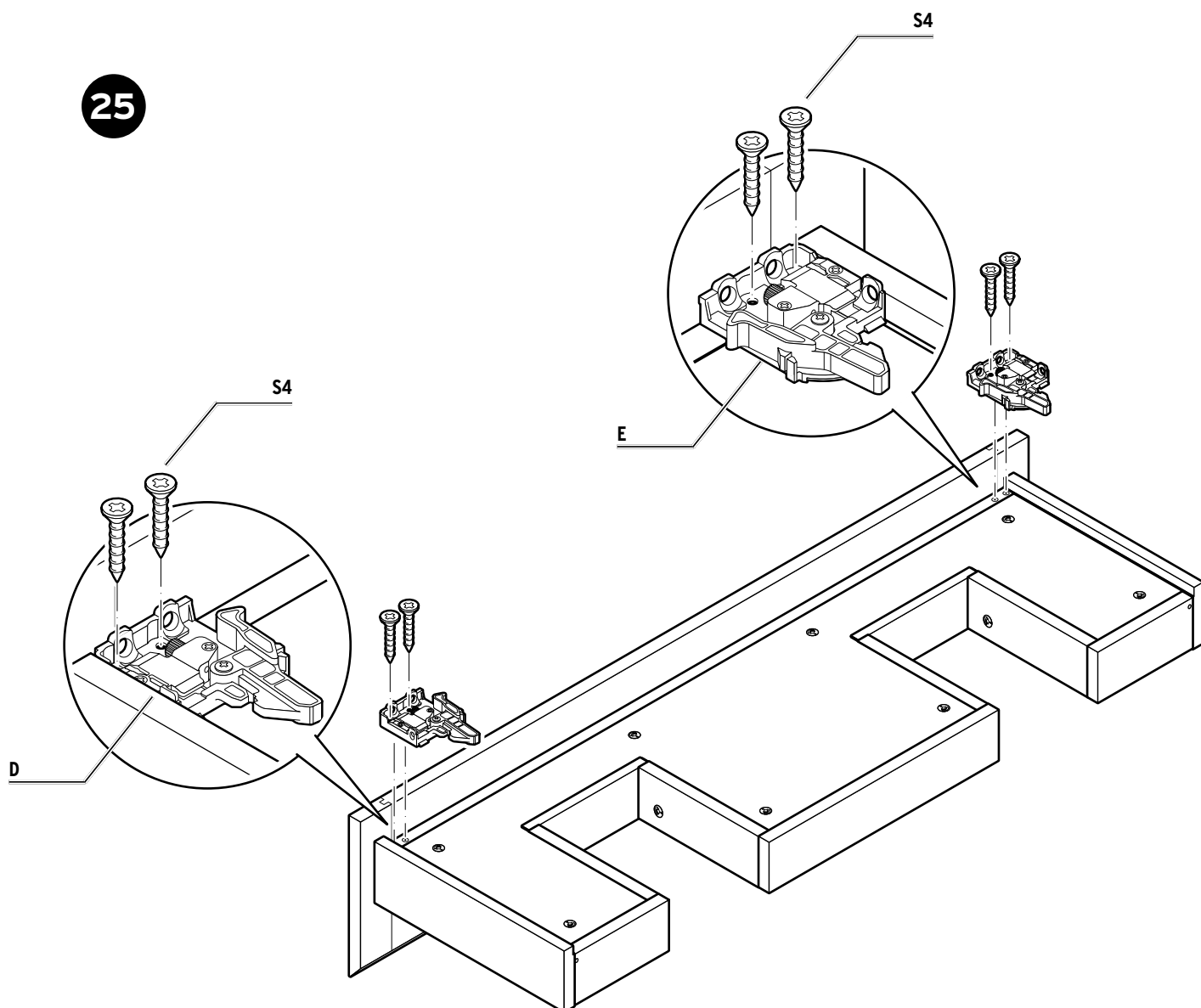


23



24



**DEUTSCH**

Schieben Sie die Teile **D** und **E** bündig in die Ecken und fixieren Sie sie mit den Schrauben **S4**.

FRANÇAIS

Poussez les pièces **D** et **E** bien alignées dans les coins et fixez-les avec les vis **S4**.

ITALIANO

Inserire i componenti **D** e **E** a livello negli angoli e fissare con le viti **S4**.

ENGLISH

Push parts **D** and **E** into the corners until flush and secure them in place with screws **S4**.

ČESKY

Díly **D** a **E** zarovnejte do rohů a připevněte šrouby **S4**.

POLSKI

Części **D** i **E** ustawić dokładnie w rogach i przykręcić śrubami **S4**.

SLOVENSKY

Dielce **D** a **E** zasunite lícujuč do rohov a pripevnite skrutkami **S4**.

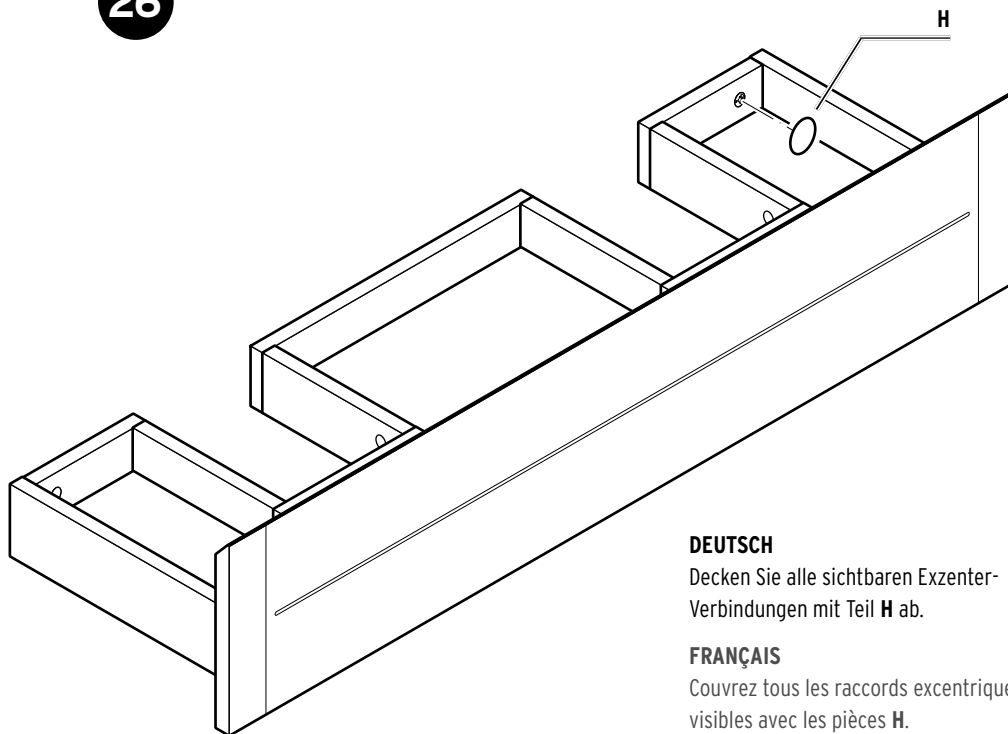
MAGYAR

A **D** és **E** elemeket tolja a sarkokba, hogy azok pontosan illeszkedjenek, és rögzítse az **S4** csavarokkal.

TÜRKÇE

D ve **E** parçalarını köşelere aynı hizada itin ve **S4** vidalarıyla sabitleyin.

26



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **H** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **H**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **H**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **H**.

ČESKY

Zakryjte dílem **H** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **H** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **H** všetky viditeľné spoje s excentrom.

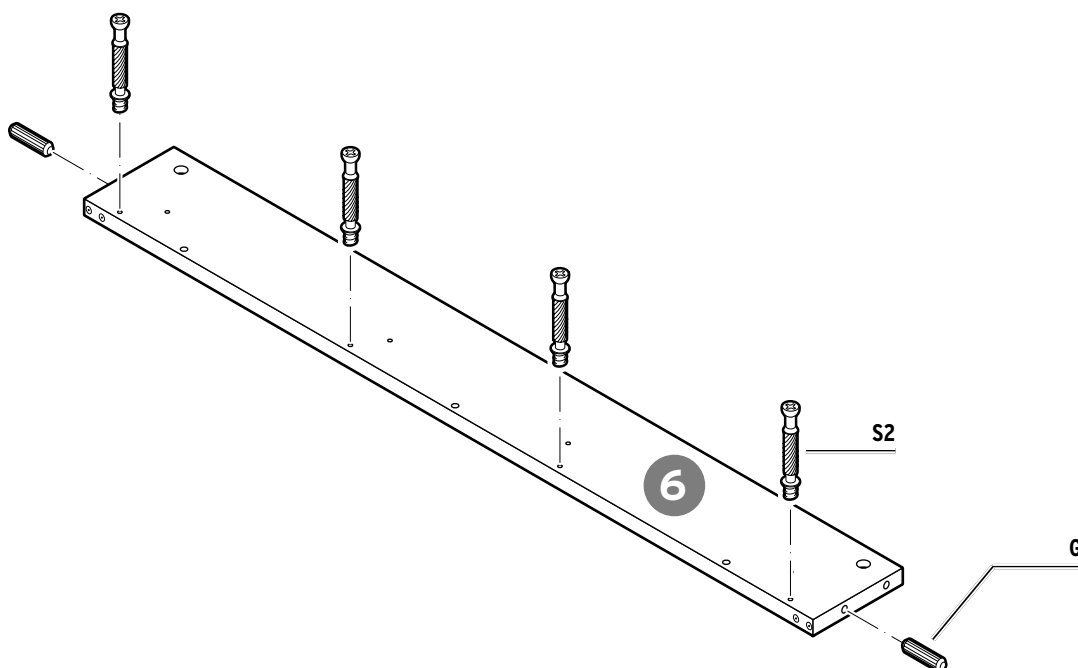
MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **H** elemekkel fedje le.

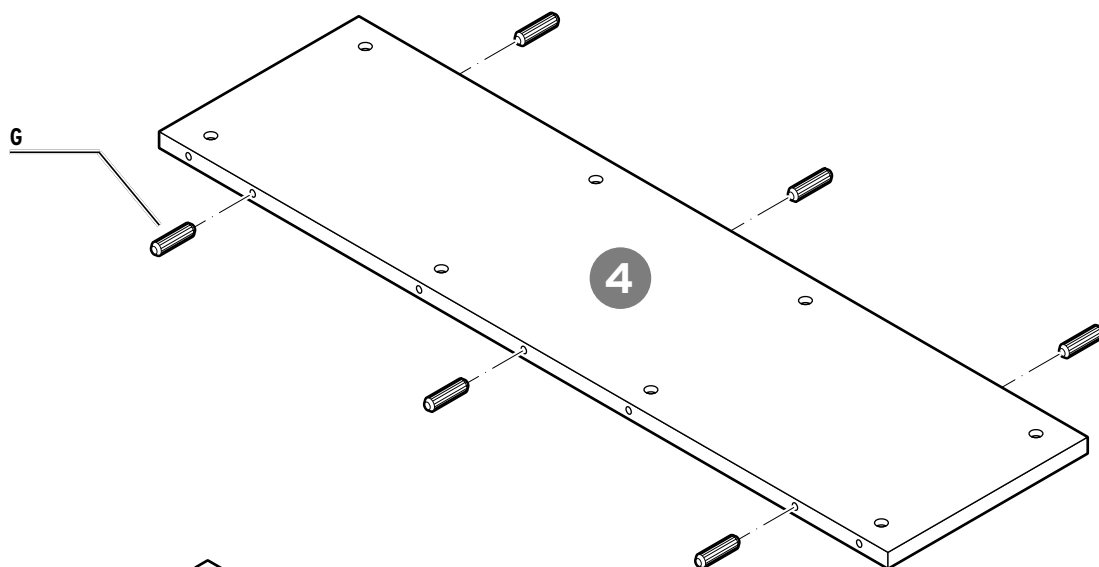
TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **H** parçası ile örtün.

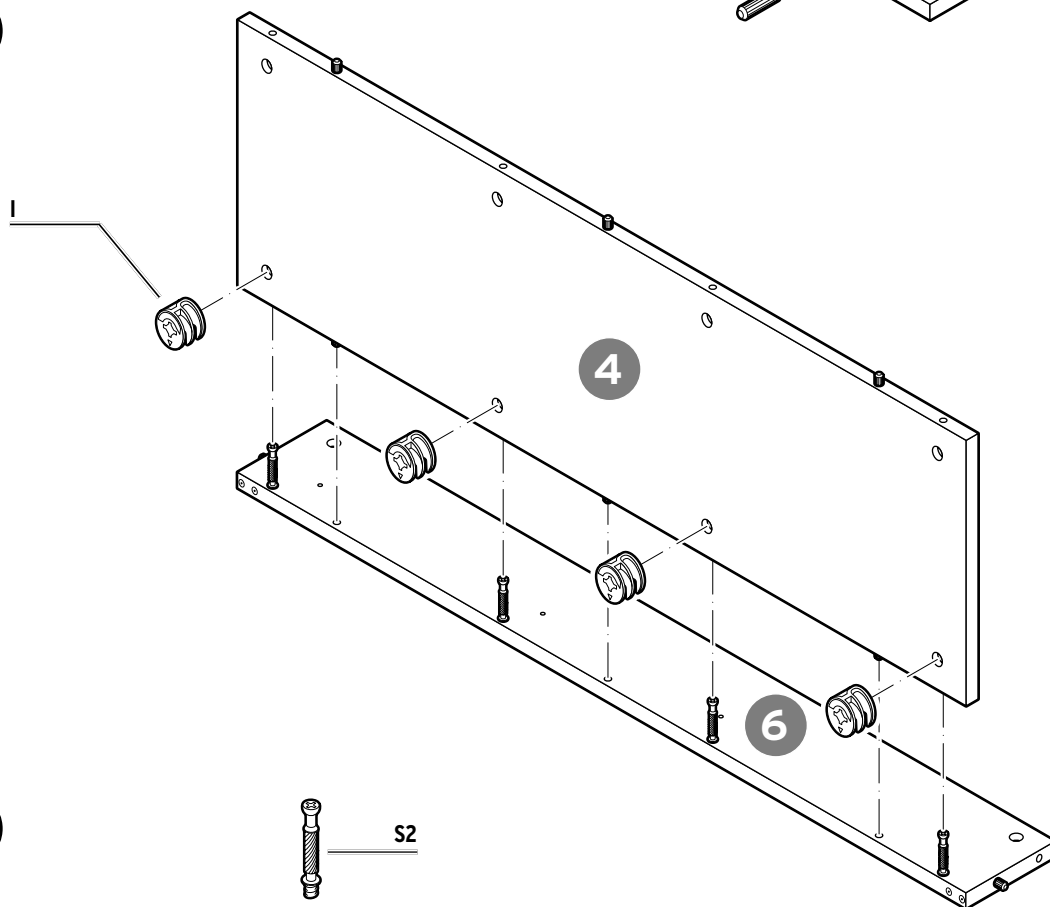
27



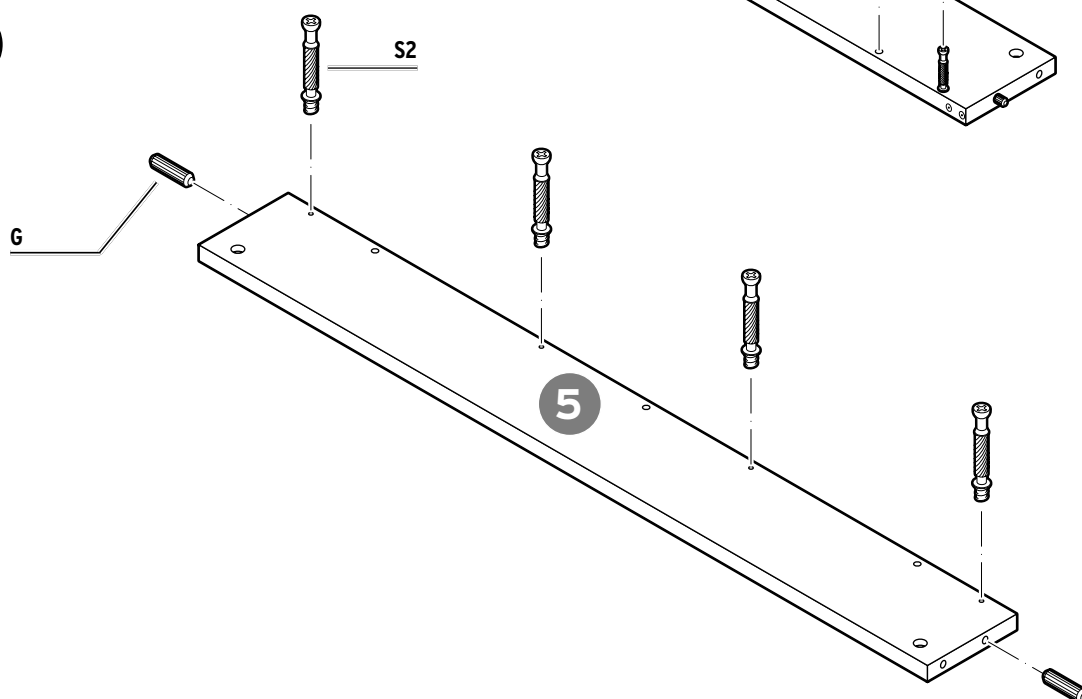
28



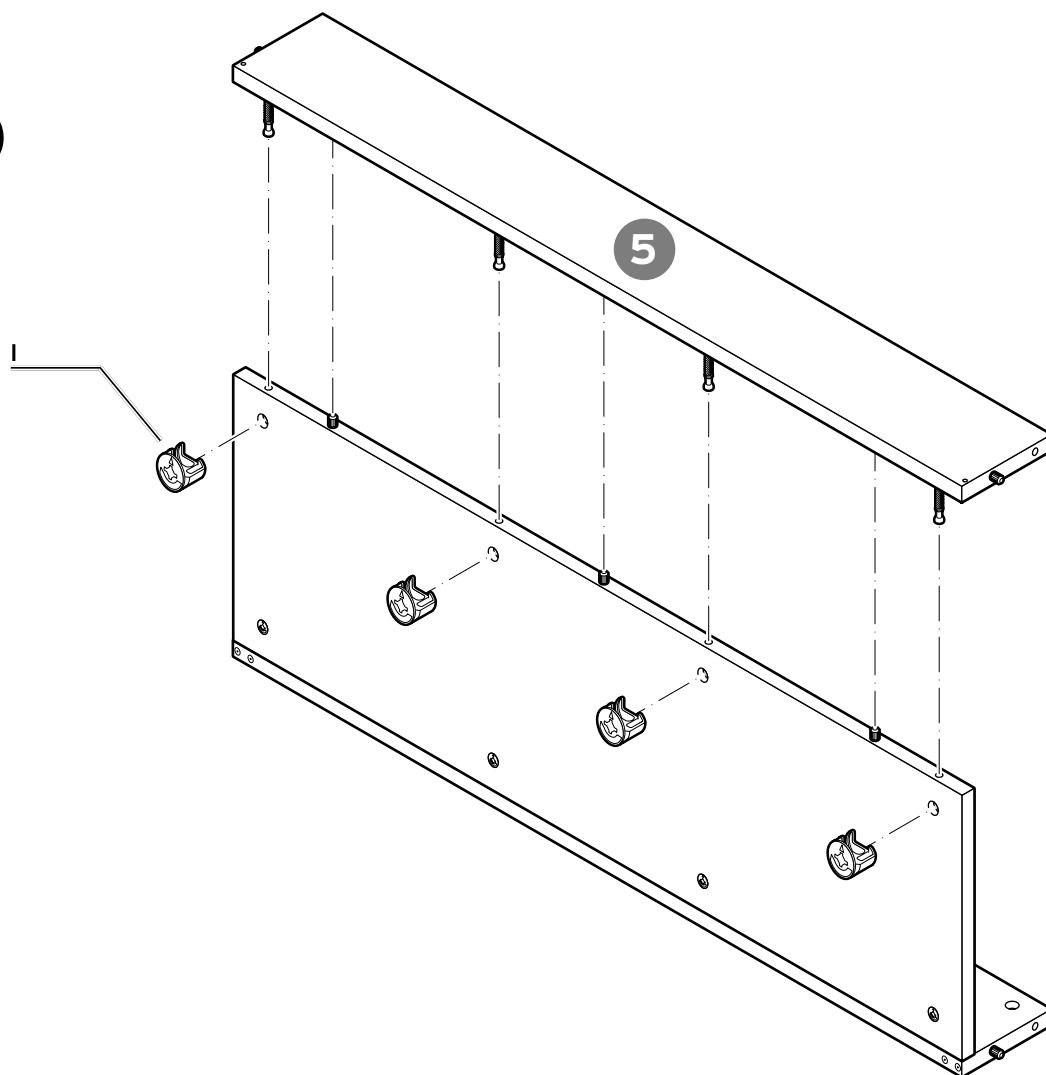
29



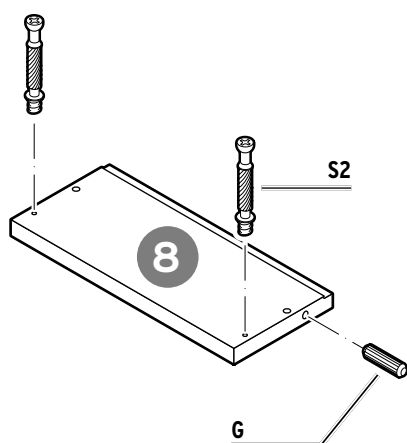
30



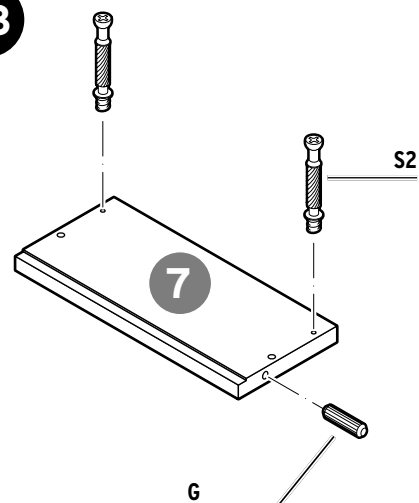
31

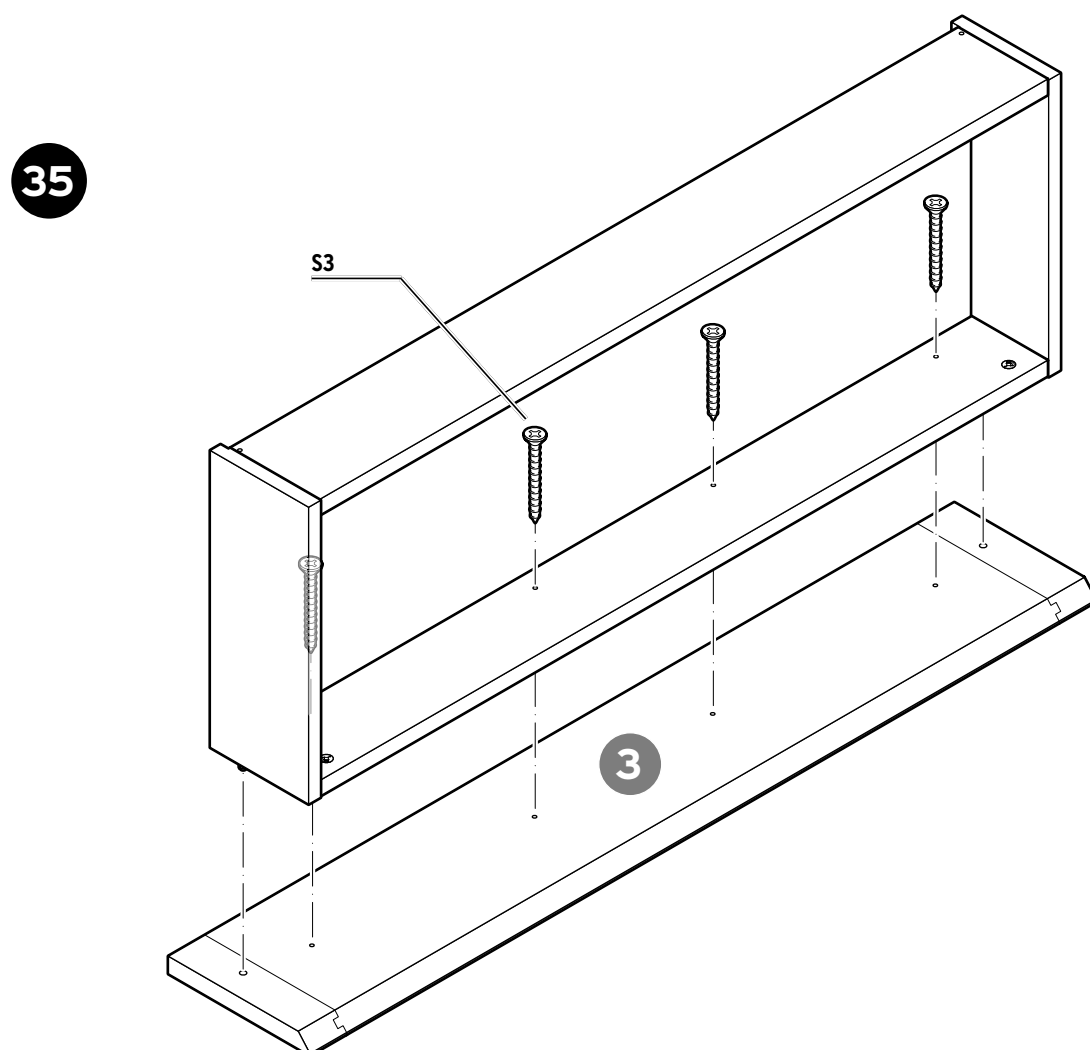
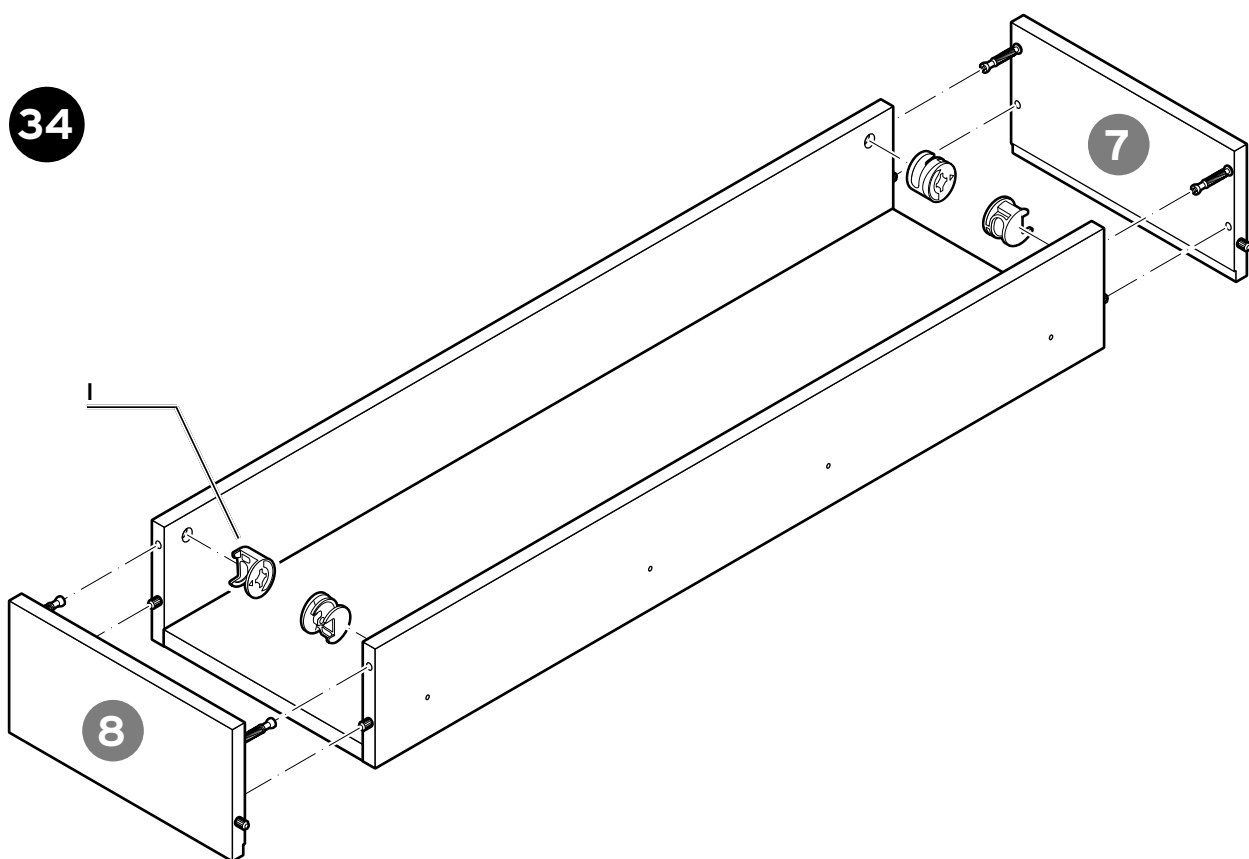


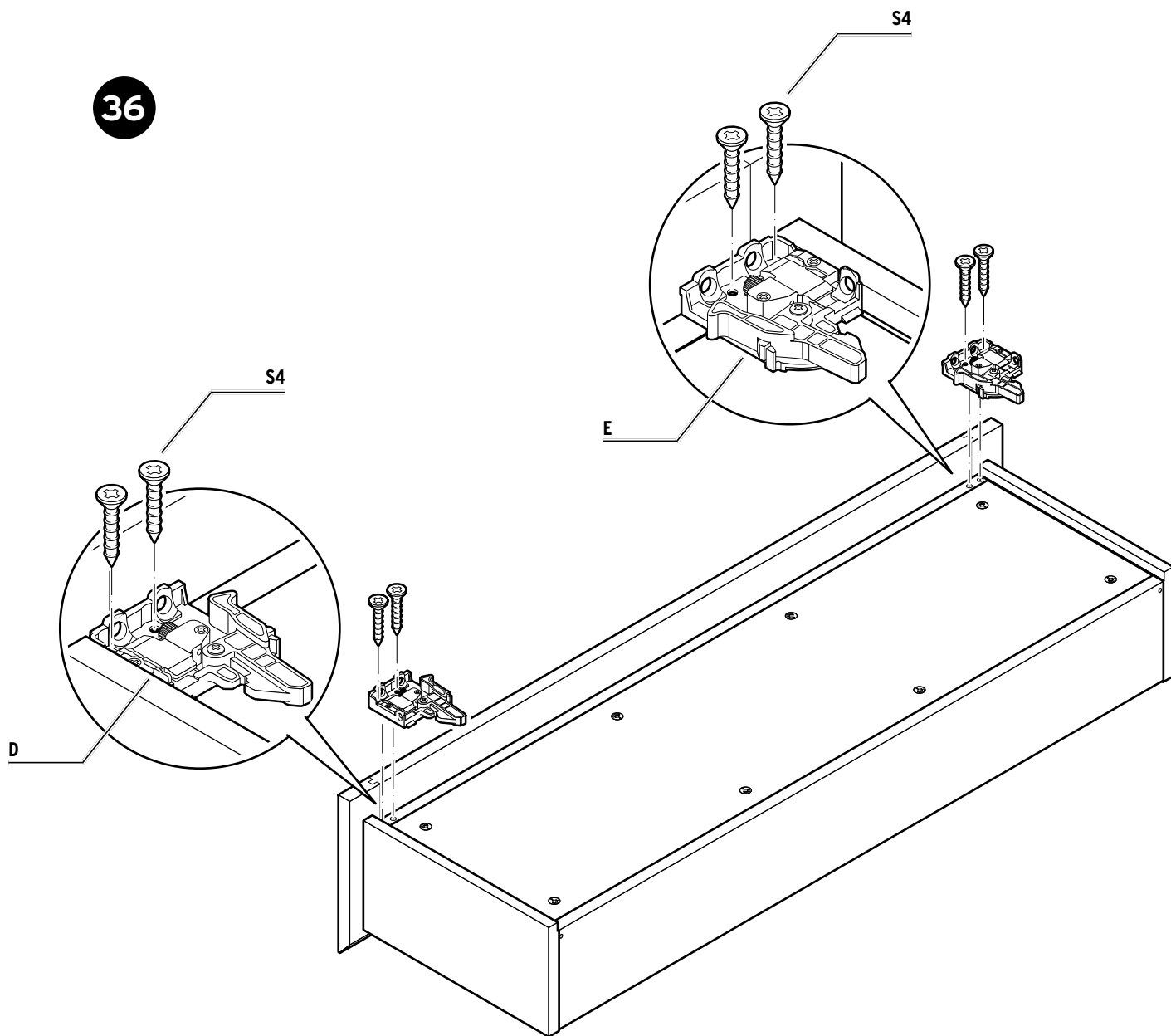
32



33





**DEUTSCH**

Schieben Sie die Teile **D** und **E** bündig in die Ecken und fixieren Sie sie mit den Schrauben **S4**.

FRANÇAIS

Poussez les pièces **D** et **E** bien alignées dans les coins et fixez-les avec les vis **S4**.

ITALIANO

Inserire i componenti **D** e **E** a livello negli angoli e fissare con le viti **S4**.

ENGLISH

Push parts **D** and **E** into the corners until flush and secure them in place with screws **S4**.

ČESKY

Díly **D** a **E** zarovnejte do rohů a připevněte šrouby **S4**.

POLSKI

Części **D** i **E** ustawić dokładnie w rogach i przykręcić śrubami **S4**.

SLOVENSKY

Dielce **D** a **E** zasuňte lícujúc do rohov a pripevnite skrutkami **S4**.

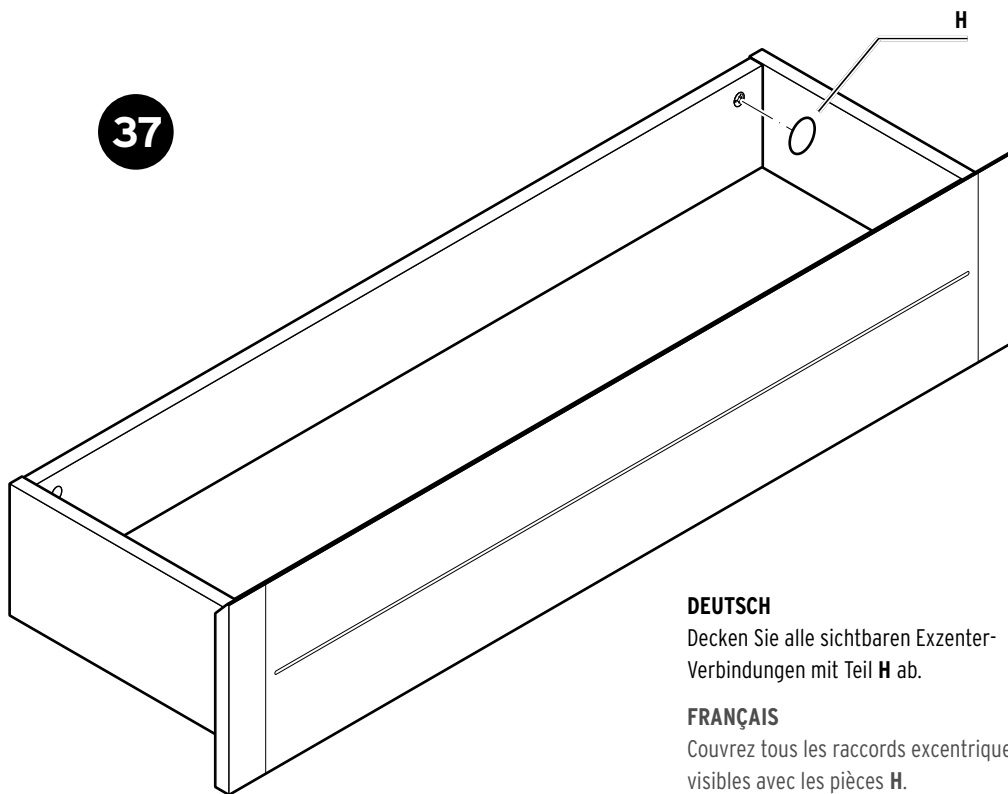
MAGYAR

A **D** és **E** elemeket tolja a sarkokba, hogy azok pontosan illeszkedjenek, és rögzítse az **S4** csavarokkal.

TÜRKÇE

D ve **E** parçalarını köşelere aynı hizada itin ve **S4** vidalarıyla sabitleyin.

37



ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **H**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **H**.

ČESKY

Zakryjte dílem **H** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **H** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **H** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **H** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **H** parçası ile örtün.

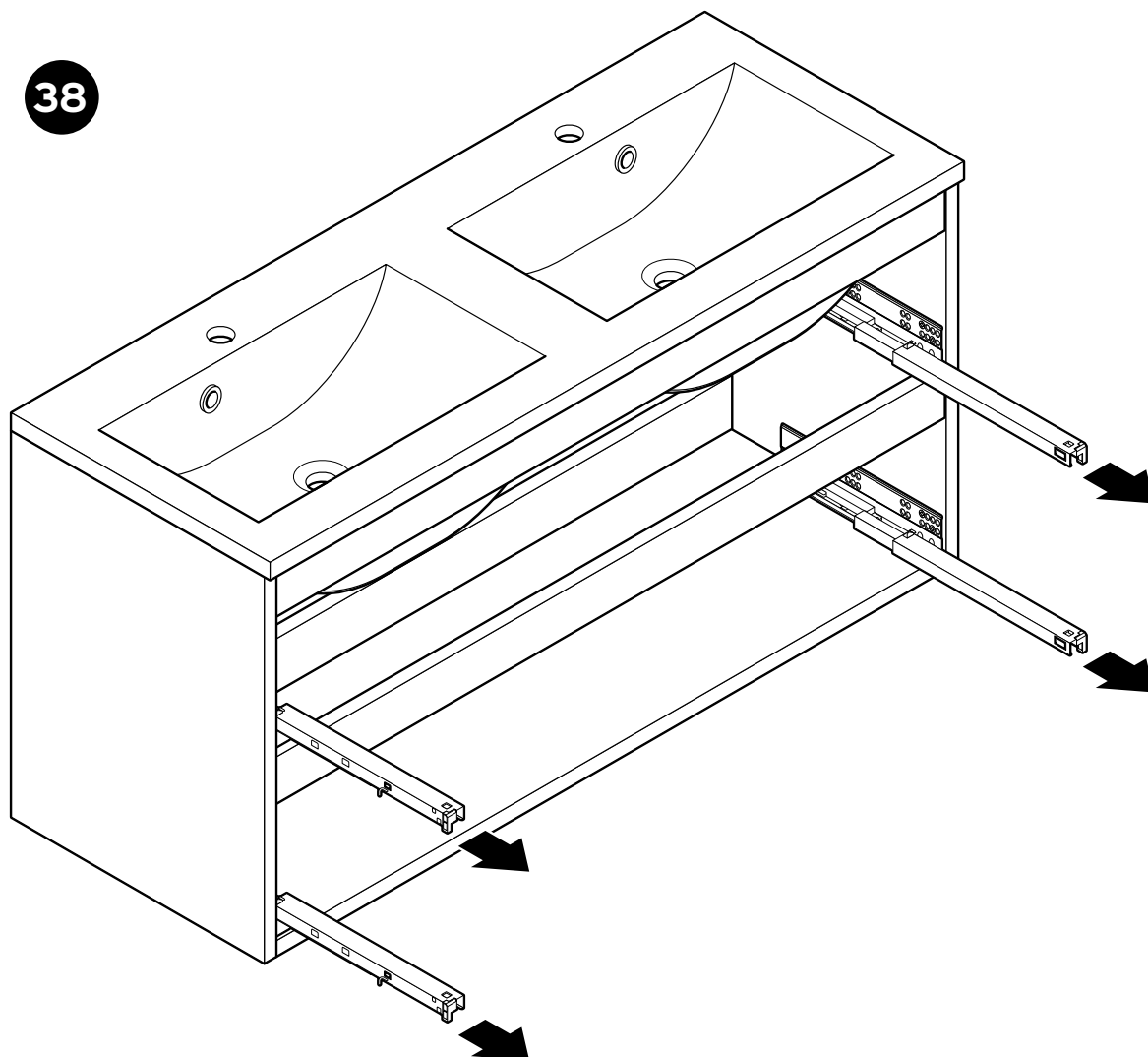
DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit Teil **H** ab.

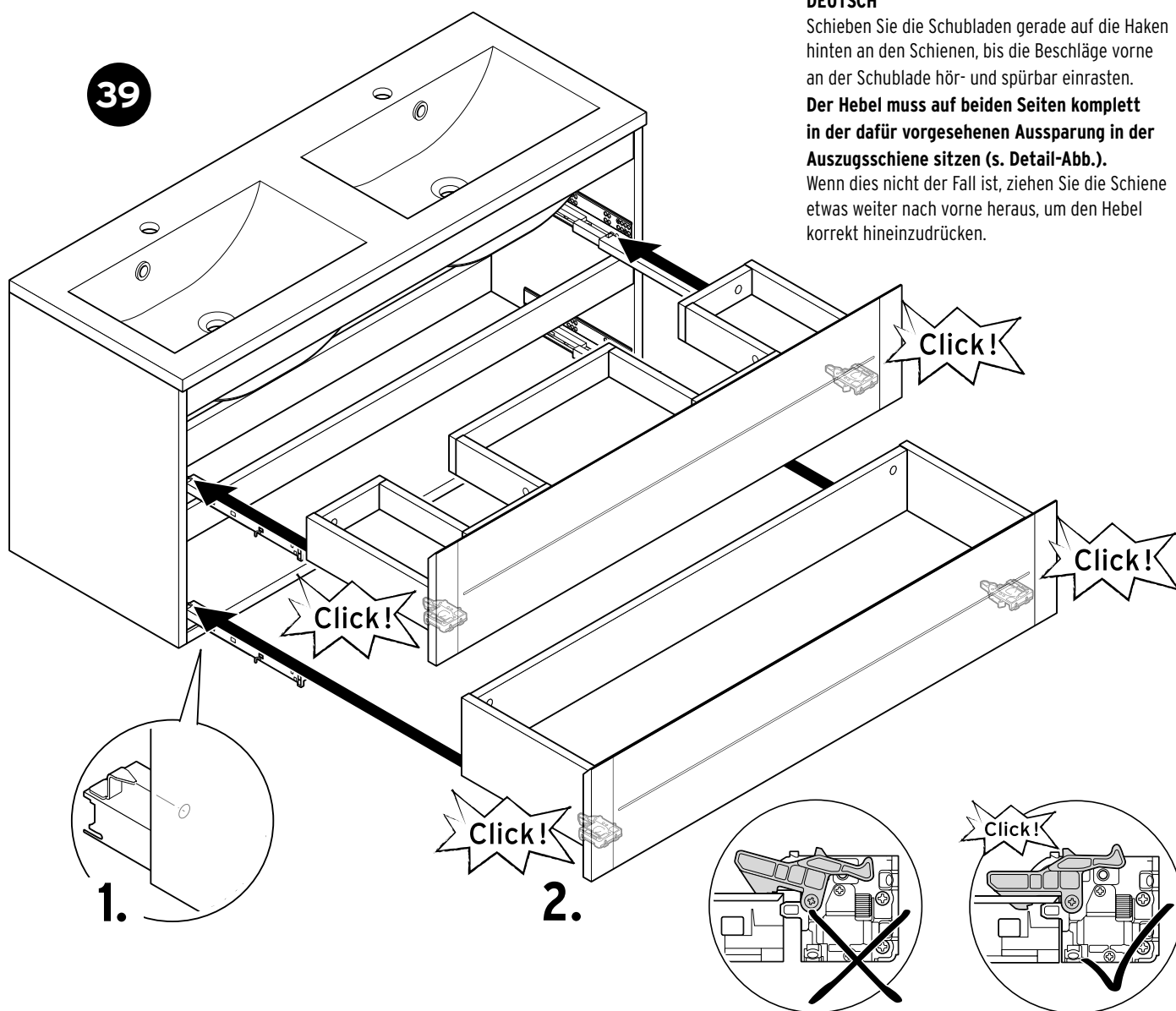
FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **H**.

38



39



DEUTSCH

Schieben Sie die Schubladen gerade auf die Haken hinten an den Schienen, bis die Beschläge vorne an der Schublade hör- und spürbar einrasten.

Der Hebel muss auf beiden Seiten komplett in der dafür vorgesehenen Aussparung in der Auszugsschiene sitzen (s. Detail-Abb.).

Wenn dies nicht der Fall ist, ziehen Sie die Schiene etwas weiter nach vorne heraus, um den Hebel korrekt hineinzudrücken.

FRANÇAIS

Poussez les tiroirs bien droit sur les crochets situés à l'arrière des rails jusqu'à ce que les ferrures à l'avant du tiroir s'encliquettent de manière audible et perceptible.

Le levier doit être, des deux côtés, complètement inséré dans l'évidement prévu à cet effet dans le rail extensible (voir détails sur l'illustration). Si cela n'est pas le cas, tirez un peu le rail vers l'avant pour enfoncer correctement le levier.

ITALIANO

Mantenere dritta i cassetti e farli scorrere sui ganci nella parte posteriore delle guide, finché i raccordi anteriori non scattano in posizione in modo udibile e percettibile.

Su entrambi i lati la leva deve trovarsi completamente nell'incavo prevista nella guida estraibile (vedere l'illustrazione dettagliata). In caso contrario, tirare la guida un po' più in avanti per posizionare correttamente la leva.

ENGLISH

Slide the drawers straight onto the hooks at the back of the rails until you feel and hear the fittings located at the front of the respective drawer lock into place. **On both sides, the lever must be fully inserted into the respective recess of the extendable rails (see close-up fig.).** If this is not the case, pull the rails out a little further in order to push the lever into place in the recess.

ČESKY

Zasuňte zásuvky rovně na háčky vzadu na kolejničkách, až kování vpředu na zásuvce slyšitelně a citelně zaskočí. **Páčka na obou stranách musí kompletně dosednout do příslušného vybrání ve výsuvné kolejničce (viz detailní obrázek).** Pokud tomu tak není, vytáhněte kolejničku o kousek dopředu, abyste mohli páčku správně zatlačit.

POLSKI

Wsuńc szuflady prosto na haczyki z tyłu szyn, aż okucia z przodu szuflady słyszalnie i wyczuwalnie się zablokują. **Dźwignia musi być całkowicie osadzona po obu stronach w przewidzianym do tego wycięciu w wysuwanej szynie (patrz rys. detali).** Jeśli tak nie jest, należy wysunąć szynę jeszcze bardziej, aby wcisnąć dźwignię do prawidłowej pozycji.

SLOVENSKY

Zásuvky zasuňte rovno na háčiky vzadu na koľajničkách, až kým sa kovanie vpred na zásuvke počuteľne a citeľne nezaistí. **Páčka na oboch stranách musí úplne zapadnúť do určeného výrezu na výsuvnej koľajničke (pozri detailný obrázok).** Ak nezapadá, vytiahnite koľajničku trochu vpred, aby ste mohli páčku správne zatlačiť do výrezu.

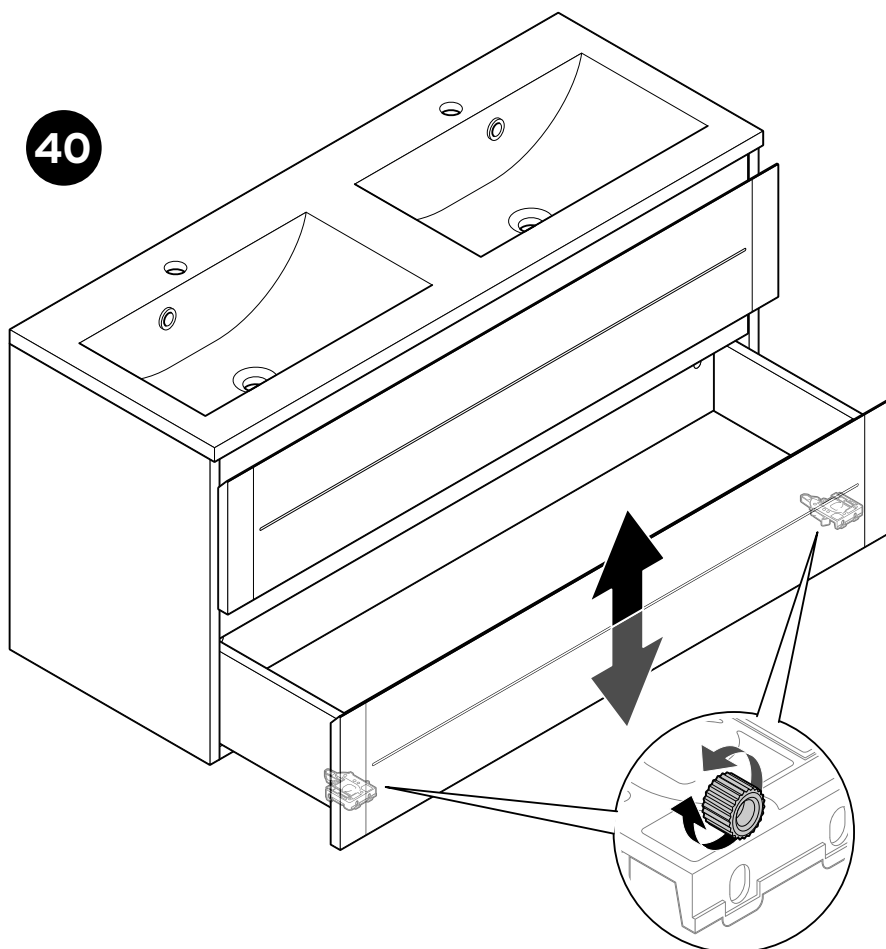
MAGYAR

A fiókot egyenesen tolja rá a síneken hátul található kampóra, amíg az elől található vasalatok hallhatóan és érezhetően bekattannak. **Ehhez a karnak mindkét oldalán teljesen a kihúzható sín arra kialakított mélyedésében kell elhelyezkednie (lásd a részletes ábrát).** Ha ez nem így lenne, húzza ki egy kissé jobban előre a sínt, hogy megfelelően be tudja nyomni a kart.

TÜRKÇE

Çekmeceleri plakanın önündeki bağlantı parçaları duyulabilir ve hissedilir şekilde yerine oturana kadar çekmeceleri r rayların arkasındaki kancalara doğru kaydırın. **Kol, bunun için öngörölmüş olan çekme kolundaki girintiye her iki taraftan komple oturmalıdır (bkz. detaylı resim).** Eğer bu olmayorsa, kolu doğru bir şekilde içeri doğru bastırabilmek için biraz daha öne doğru itin.

40



ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the small wheel.

ČESKY

Otáčením těchto koleček můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie pokrętki można wyregulować wysokość frontu szuflady.

DEUTSCH

Durch Drehen der Rädchen können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les molettes.

ITALIANO

Regolare l'altezza della parte frontale del cassetto ruotando la rotellina.

SLOVENSKY

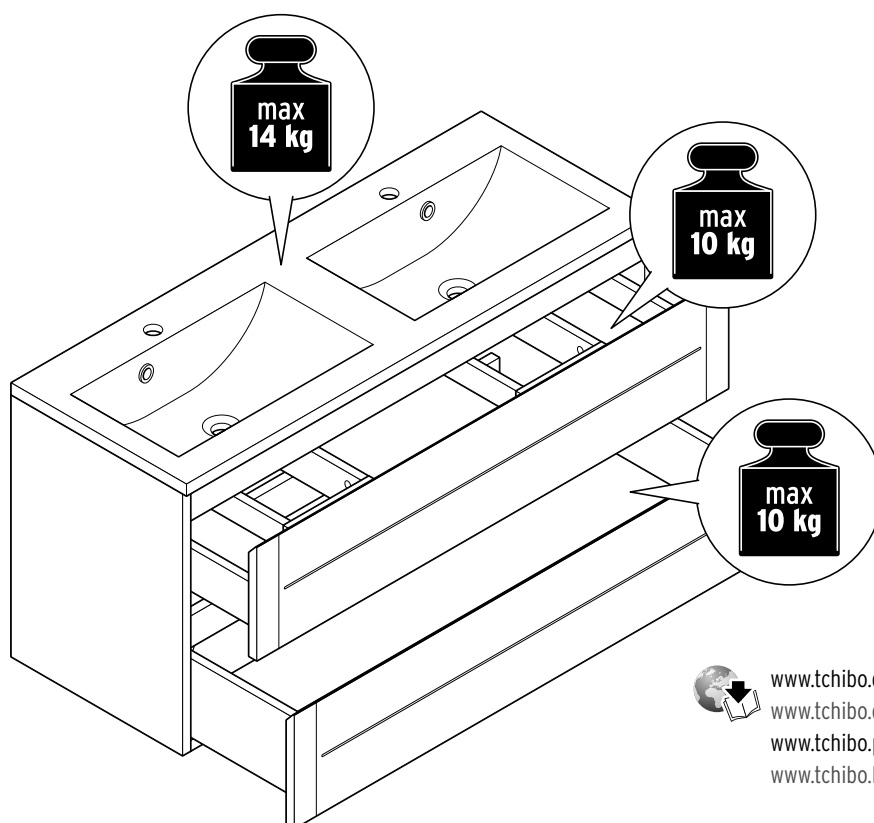
Otáčením koliesok môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A kerekek elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

TÜRKÇE

Makaraları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Schubladen herausnehmen | Retirer les tiroirs | Rimuovere i cassetti

Removing the drawers | Vyjmutí zásuvek | Zdejmowanie szuflad

Vyberanie zásuviek | Fiókok kivétele | Çekmeceleri çıkarma

DEUTSCH

Lösen Sie die Verriegelung durch Drücken der Hebel an den beiden vorderen Beschlägen und ziehen Sie die Schublade gerade nach vorne von den Schienen ab.

FRANÇAIS

Débloquez le dispositif de verrouillage en appuyant sur les leviers situés à l'avant des deux ferrures et tirez le tiroir vers l'avant pour le sortir des rails.

ITALIANO

Rilasciare il blocco premendo le leve sui due raccordi anteriori ed estrarre in avanti il cassetto dalle guide mantenendolo dritto.

ENGLISH

Release the locking mechanism by pushing the levers on the two front fittings, then pull the drawer straight out of the unit and off the rails.

ČESKY

Uvolněte blokování stisknutím páčky na obou předních kováních a vytáhněte zásuvku rovně dopředu.

POLSKI

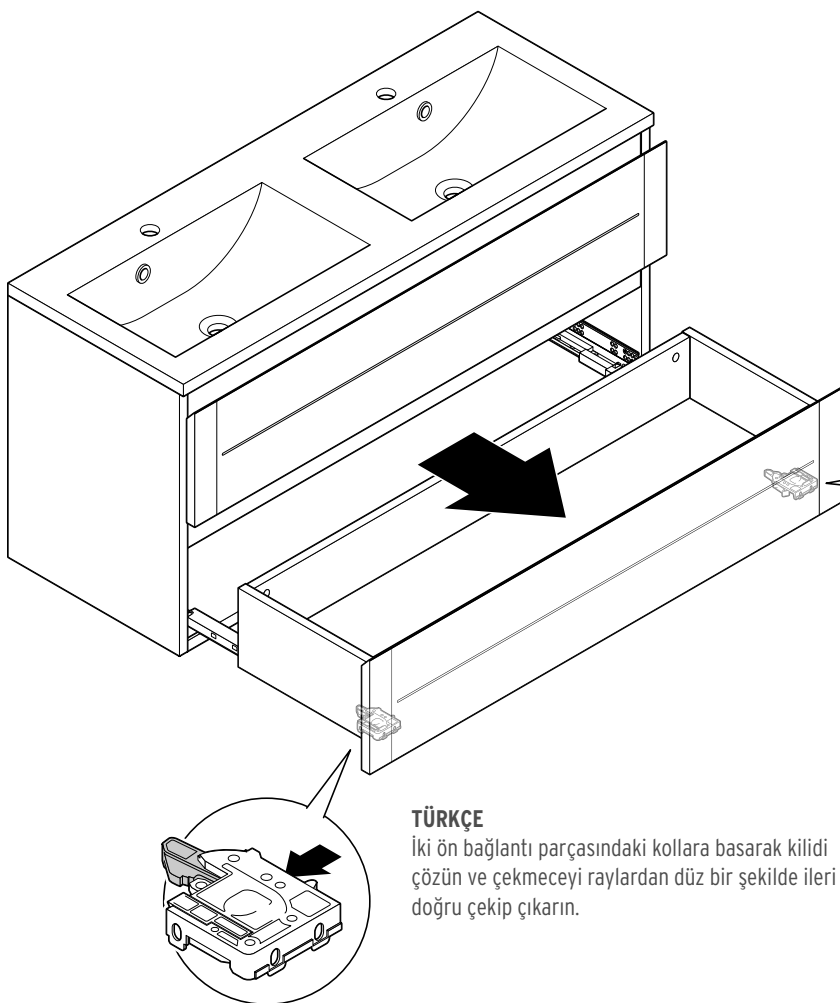
Zwolnić blokady poprzez naciśnięcie dźwigni na obu przednich okuciach, pociągnąć szufladę do siebie i zdjąć ją z szyn.

SLOVENSKY

Uvolnite blokovanie stlačením páčky na oboch predných kovaniach a zásuvku vytiahnite rovno dopredu z koľajničiek.

MAGYAR

Oldja ki a reteszelést a kar megnyomásával mindkét elülső vasalaton, és egyenesen húzza le a fiókot a sínekről.



TÜRKÇE

İki ön bağlantı parçasındaki kollara basarak kilidi çözün ve çekmeceyi raylardan düz bir şekilde ileri doğru çekip çıkarın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5052714	A	5052852	S1	5052861
2	5052715	B	5052853	S2	5052862
3	5052716	C	5052854	S3	5052863
4	5052717	D	5052855	S4	5052864
5	5052718	E	5052856		
6	5052719	F	5052857		
7	5052840	G	5052858		
8	5052841	H	5052859		
9	5052842	I	5052860		
10	5052843				
11	5052844				
12	5052845				
13	5052846				
14	5052847				
15	5052848				
16	5052849				
17	5052850				
18	5052851				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 636 902